

Bedienungsanleitung

Instructions



VIP

geeignet ab 6 Monate, bis 15 kg
unter 6 Monate mit einer passenden Tragetasche

VIP XL

geeignet von 0 bis 3 Jahre, bis 15 kg.
Tragetasche nach DIN EN 1466:2008
Bodenmaße: 76,5 x 33,5 cm

Diese Modelle sind nicht geeignet
zum Joggen oder Skaten.

Hartan



damit sich Ihr Baby sicher und geborgen fühlt!

- 1 **D** Deutschland
- 11 **CZ** Česká republika
- 23 **SK** Slovensko
- 35 **HR** Hrvatska
- 47 **SCG** Srbija
- 59 **SLO** Slovenščina
- 71 **H** Magyarország
- 83 **RUS** Россия
- 95 **PL** Polska

Product of Germany

Sicherheit – Qualität und neueste Technik

Unsere Modelle werden hergestellt und getestet nach der Euro-Norm

DIN EN 1888:2005
DIN EN 1466/2008

 Sicherheit und Vertrauen durch schadstoffgeprüfte Textilien



Alle Textilien sind schadstoffgeprüft, schützen Ihr Kind vor schädlicher UV-Strahlung.



VIP



VIP XL



- 1 Schieber
- 2 Schieberverriegelung
- 3 Drehgriff Teleskopverstellung
- 4 Radarretierung
- 5 Feststellbare Schwenkräder
- 6 Schwenkradhalter
- 7 Feststellbremse
- 8 Einstellbare Schwingfederung
- 9 Riegel für Beinlasche
- 10 Klimazone
- 11 Schutzbügelverstellung
- 12 Verdeck- und Schutzbügel abnehmen
- 13 Rückenverstellung
- 14 Sicherheitsgurte
- 15 Fußstützenverstellung
- 16 Fußstützenverlängerung
- 17 Automatische Oberteilverriegelung
- 18+19 Herausfallschutz
- 20 Sonnenschild
- 21 Entriegelungssperre
- 22 Sicherungstaste für Tragebügel
- 23 Spannbügel für Falttasche
- 24 Tragebügel
- 25 Waschbarer Innenausschlag
- 26 Befestigungsbügel
- 27 Sonnenschirmhalter

Herzlichen Glückwunsch

Damit sich Ihr Baby sicher und geborgen fühlt, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt aus dem Hause *Hartan* entschieden und damit eine sehr gute Wahl getroffen. Hochwertige Verarbeitung und laufende, strenge Qualitätskontrollen geben Ihnen die Sicherheit, dass Sie lange sehr viel Freude an Ihrem *Hartan* Wagen haben. Die Verarbeitung schadstoffgeprüfter Textilien garantiert Ihnen die Unbedenklichkeit für Ihr Baby.

WICHTIG! Bitte lesen Sie alle Anleitungen vor Gebrauch Ihres Kinderwagens sorgfältig durch und heben Sie sie für spätere Zwecke und Rückfragen auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann das die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen.

Wenn Sie Anleitungen nicht verstehen und weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Stellen Sie sicher, dass auch andere Benutzer über die Funktionen des Wagens und die Sicherheitshinweise informiert sind.

Zur Sicherheit Ihres Kindes

- WARNUNG!** – Prüfen Sie vor dem Gebrauch, dass der Wagen nicht beschädigt ist und keine Teile eingerissen oder gebrochen sind, in diesem Fall den Wagen keinesfalls benutzen.
- WARNUNG!** – Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- WARNUNG!** – Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt im Wagen.
- WARNUNG!** – Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind und das Oberteil sicher befestigt ist.
- WARNUNG!** – Das Befahren von Treppen oder Stufen, sowie eine zu schwere Beladung, kann Ihren Wagen beschädigen und Ihr Kind gefährden.
- WARNUNG!** – Stellen Sie den Wagen immer mit festgestellter Bremse ab, achten sie in öffentlichen Verkehrsmitteln auf einen sicheren Stand.
- WARNUNG!** – Kinderwagen, Sportwagen und Tragetasche sind kein Bett oder Wiegenersatz und dürfen nur für den Transport verwendet werden.
- WARNUNG!** – Der Gebrauch dieses Kinderwagens zum Joggen, Skaten, o. ä. ist gefährlich und ist deshalb nicht erlaubt.
- WARNUNG!** – Halten Sie spielende Kinder vom Wagen fern und lassen Sie sie nicht mit dem Wagen spielen.
- WARNUNG!** – Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- WARNUNG!** – Befestigen Sie keine Taschen oder Lasten am Schieber, Rückenlehne und Seiten des Wagens, das beeinträchtigt die Standfestigkeit des Wagens.
- WARNUNG!** – Die Regenhaube darf bei abgenommenem Verdeck nicht verwendet werden (Erstickungsgefahr). Die Regenhaube niemals der Sonne aussetzen, wenn sich das Kind im Wagen befindet (Überhitzung).
- WARNUNG!** – Halten Sie den Wagen von offenem Feuer und Hitzequellen fern.
- WARNUNG!** – Dieses Modell ist geeignet für 1 Kind.
- WARNUNG!** – Zweitsitze sind für dieses Modell nicht erlaubt.
- WARNUNG!** – Sitzeinheit, Kinderwagenoberteil und Tragetasche dürfen nicht zum Transport im Auto verwendet werden.
- WARNUNG!** – Entfernen Sie sofort alle Folienverpackungen und lassen Sie Ihr Kind nicht damit spielen (Erstickungsgefahr).
- WARNUNG!** – Vom Hersteller nicht zugelassene Zubehör- und Ersatzteile dürfen nicht verwendet werden.

Bedienungsanleitung

Wagen aufstellen

Heben Sie den Schieber **1** an bis die Schieberverriegelung **2** beidseitig eingerastet ist. **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind. Achten Sie auf einen sicheren Abstand zu Ihrem Kind.

Wagen zusammenlegen

Drehen Sie den Drehgriff **3** nach innen und schieben Sie gleichzeitig den Teleskopschieber bis zum Anschlag. Halten Sie den Drehgriff **3** gedreht, dann drücken Sie die rote Drucktaste **21** und schieben den Schieber **1** kräftig weiter bis er ausrastet. **WARNUNG!** Beim Zusammenlegen und Aufstellen des Gestelles und beim Verstellen der Rückenlehne können Klemmstellen entstehen, die bei Unachtsamkeit zu Verletzungen führen können.

Teleskopschieber höhenverstellbar

Zum Verstellen drehen Sie den Drehgriff **3** nach innen und ziehen den Schieber **1** in die gewünschte Position bis er beidseitig einrastet.

Abnehmen der Hinterräder

Öffnen Sie die Feststellbremse **7**. Betätigen Sie den Druckknopf **4** und ziehen Sie das Rad ab. Stecken Sie das Rad bis zum Anschlag auf die Achse. Bitte achten Sie darauf, dass alle Räder richtig eingerastet sind, dann drücken Sie den Druckknopf wieder hinein.

Feststellbare Schwenkräder

Zum Feststellen der Schwenkräder klappen Sie den Arretierhebel **5** nach unten, die Räder arretieren sich automatisch auf beiden Seiten sobald sie in Fahrtrichtung stehen. Zum Lösen klappen Sie den Arretierhebel **5** in die waagerechte Stellung. Auf sehr unebenen Flächen und bei sehr schneller Gangart empfehlen wir die Räder festzustellen um ein blockieren zu vermeiden.

Abnehmen der Schwenkräder

Zum Abnehmen drücken Sie den Druckknopf in der Mitte der Kappe **6** und ziehen das Rad aus der Halterung. Zum Befestigen stecken Sie das Rad mit den Befestigungsbolzen in die Halterung und drücken kräftig bis er hörbar eingerastet ist.



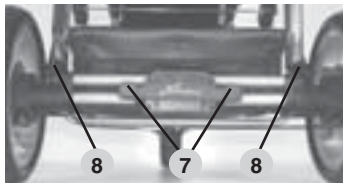
Feststellbremse

Durch Druck auf die rote Bremstaste **7**, Bremse einrasten. Beim Abstellen bitte Schiebeprobe vornehmen. Durch Druck auf die grüne Bremstaste **7**, Bremse lösen.

WARNUNG! Achten Sie darauf, dass vor dem Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes die Bremse immer geschlossen ist.

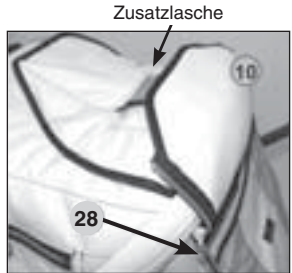
Einstellbare Schwingfederung

Durch das Drehen des Verstellgriffes **8** können Sie eine weiche oder sportliche Federung einstellen.



Klimazone 10

Durch Öffnen der beiden Reißverschlüsse **28** und Hochklappen der Verdeckklappe vermeiden Sie einen Hitzestau und sorgen für eine gute Durchlüftung. Die Verdeckklappe läßt sich mit dem Klettband unter der Zusatzlasche auf dem Verdeck befestigen. Als zusätzlichen Schutz können Sie das Sonnenschild **20** herausklappen.



Verdeck und Schutzbügel

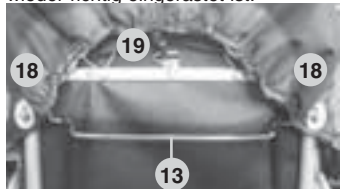
Nach Drücken des Bajonettverschlusses **12** lässt sich das Verdeck oder der Schutzbügel herausziehen. Achten Sie beim Einstecken darauf, dass der Schutzbügel richtig eingerastet ist und keine Stoffteile eingeklemmt sind. Durch Drücken der Verstellknöpfe **11** können Sie den Schutzbügel schwenken. **WARNUNG!** Der Verdeckbügel des Sportwagens und der Schutzbügel sind **nicht** zum Tragen des Sportwagens geeignet.

Verstellen der Rückenlehne

Durch Anheben des Rückenbügels **13** auf der Rückseite, lässt sich die Rückenlehne feinstufig von der Sitz- bis in die Liegeposition bringen. **WARNUNG!** Achten Sie beim Verstellen darauf, dass Ihr Kind nicht zwischen die beweglichen Teile gerät und die Rückenlehne wieder richtig eingerastet ist.

Herausfallschutz **WARNUNG!**

Als zusätzliche Sicherheit gegen Herausfallen befestigen Sie die Ösen **18** des Verdeckes mit den Drehverschlüssen am Metallrücken. Hängen Sie außerdem den Rückenaken **19** in den Metallring an der Rückenplatte.



Bedienungsanleitung

Sicherheitsgurt **WARNUNG!**

Sichern Sie Ihr Kind mit dem 5-Punkt-Gurtsystem **14**.

Achten Sie darauf, dass die Schultergurte **D** eingesteckt sind und der Gurt straff anliegt. Die Länge der Gurte können Sie mit den Schiebescschnallen **F** einstellen.

Öffnen des Gurtes: Drücken Sie die beiden Zungen **B** mit Daumen und Zeigefinger zusammen und dann die roten Knöpfe **A**, damit Sie die beiden Einstecker **E** nach oben herausziehen können. Zum Lösen der Schultergurte drücken Sie den Knopf **C**.



Sonnenschirmhalter

Drehen Sie den Halter für den Sonnenschirm **27** bis die Öffnung nach oben zeigt. Entfernen Sie das Unterteil des Schirmes, dann stecken Sie den Befestigungszapfen des Schirmes in den Schlitz des Schirmhalters.



Bedienungsanleitung Faltragetasche

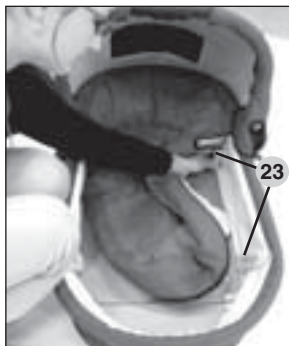
Automatische Oberteilverriegelung 17

Setzen Sie den Sportwageneinsatz oder die Kinderwagenwanne so auf das Fahrgestell, dass die Öffnungen der Handgriffe auf die Rastzapfen des Fahrgestelles passen. Durch leichten Druck rasten beide Verschlüsse mit einem hörbaren „klick“ ein. Prüfen Sie durch Anheben des Oberteils ob beide Verriegelungen sicher geschlossen sind. Zum Abnehmen der Oberteile drücken Sie auf beiden Seiten gleichzeitig die roten Verschlussbügel im Handgriff und heben die Oberteile ab.



Tragen und Zusammenlegen der Falttasche

Der Tragebügel 24 ist zum Tragen der Falttasche geeignet. Achten Sie darauf, dass der Tragebügel in der Trageposition sicher eingerastet ist. Zum Zurückklappen des Bügels drücken Sie die rote Sicherheitstaste 22 und legen den Bügel mehrstufig zurück. Zum Verstauen im Kofferraum lässt sich die Tasche flach zusammenlegen. Klappen Sie die Befestigungsbügel 26 an den Boden der Tasche. Kippen Sie die vier Spannbügel 23, die sich seitlich unter dem Innenbezug befinden, nach innen.



Zum Aufspannen drücken Sie die Spannbügel 23 nach außen bis diese einrasten.

Zur Vermeidung eines Hitzestaus können Sie die Verdeckklappe 10 öffnen. Dazu öffnen Sie die Reißverschlüsse und befestigen die Verdeckklappe unter der Lasche mit dem Klettband.



Bedienungsanleitung

WARNUNG! Keine Matratze stärker als 2 cm einlegen!

WARNUNG! Diese Tragetasche ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen bzw. auf die Seite rollen oder sich auf Händen und Knien stützen kann. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg.

WARNUNG! Diese Tragetasche nie auf einem Ständer benutzen. Stellen Sie die Tasche nur auf einen festen, waagerechten Untergrund ab.

WARNUNG! Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn Teile eingerissen oder gebrochen sind. Kontrollieren Sie regelmäßig die Griffe und den Boden auf Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen.

WARNUNG! Beachten Sie die Risiken, die von offenem Feuer oder anderen Hitzequellen, wie elektrischen Heizgeräten, Gasflammen usw. ausgehen, wenn sich diese in unmittelbarer Nähe der Tragetasche befinden.

Eignung für das Kind

Die Sportwageneinheit VIP ist für Kinder ab 6 Monate bis 15 kg vorgesehen.

WARNUNG! Benutzen Sie diese Sitzeinheit nur, wenn Ihr Kind selbständig sitzen kann. Für Kinder unter 6 Monaten nur in Verbindung mit einer geeigneten Tragetasche.

Die Kinderwageneinheit VIP XL ist für Kinder von 0-12 Monate bis 9 kg vorgesehen.

Alle von uns verwendeten Materialien lassen sich leicht pflegen.

Pflege der Stoffteile

Reinigen Sie verschmutzte Stoffe mit einer Kleiderbürste trocken oder mit klarem Wasser (mit Föhn trocknen), vermeiden Sie ein starkes Reiben. Hartnäckige Flecken können mit einem milden Waschmittel entfernt werden. Alle abnehmbaren Stoffteile können Sie mit einem Feinwaschmittel in der Waschmaschine bei 30° (Schonwaschgang) waschen. Sollten Sie einmal von einem Regenguss überrascht werden, trocknen Sie anschließend Ihren Wagen bei aufgespanntem Verdeck in einem trockenen, luftigen Raum mit einem Tuch ab, damit durch die Nähte keine Feuchtigkeit in den Innenbezugsstoff eindringen kann, es können sonst Wasserränder entstehen. Ein garantierter Wetterschutz ist nur eine von uns mitgelieferte oder im Fachhandel erhältliche Wetterschutzhaube. Neben vielen positiven Eigenschaften unserer Stoffe reagieren diese auf intensive Sonneneinstrahlung sehr empfindlich. Wir empfehlen deshalb das Abstellen des Wagens im Schatten.

Pflege des Fahrgestelles

Das Fahrgestell bedarf einer regelmäßigen Pflege. Die Radachsen müssen alle 4 Wochen gesäubert und leicht geölt werden. Bewegliche Kunststoffteile können mittels eines Siliconsprays funktionsfähig gehalten werden. Ein Quitschen des Fahrgestelles wird dadurch verhindert. Beschichtete und verchromte Metallteile sind trocken zu halten und gegebenenfalls mit Autopolitur oder Chrompaste zu pflegen. Kleine Lackschäden am Gestell beseitigen Sie mit einem Lackstift, der im Fachhandel erhältlich ist. **Reinigen Sie niemals Ihren Wagen mit einem Hochdruckreiniger, dadurch werden die gefetteten Kugellager der Räder und Funktionsteile zerstört (Schleif- und Quitschgeräusche). Räder:** Achten Sie bei Luftbereifung auf einen ausreichenden Luftdruck, dieser sollte zwischen 1,2 und max. 1,5 bar liegen. **WARNUNG!** Der max. Fülldruck ist schnell erreicht, eine Überschreitung kann zu Unfällen und Verletzungen führen. Die Gleitlager-Radbuchsen und Federn müssen bei Verschleiß rechtzeitig erneuert werden. Vermeiden Sie ein längeres Abstellen von **Luftreifen** auf helleren PVC- oder Linoleumböden, da sich wie bei allen Gummireifen der Belag an dieser Stelle schwarz färben könnte. Ebenso können kleine eingedrückte Steinchen o. ä. den Bodenbelag beschädigen. Beim Abstellen ihres Wagens in der prallen Sonne sowie beim Verstauen unter Druck im Kofferraum bei Temperaturen über 40° können sich die Luftkammerreifen abplattieren oder verdrücken.

Luftverlust der Räder

Um nach einem totalen Luftverlust ein Einreißen der Reifen zu vermeiden, pumpen Sie den Reifen nur etwa bis zur Hälfte auf, dann richten Sie den Reifen, bis er rund läuft und pumpen ihn anschließend ganz auf.

Beschaffenheitsvereinbarung

2-JAHRE Gewährleistung

Sie haben auf dieses Produkt einen Gewährleistungsanspruch gegenüber Ihrem Vertragspartner von 2 Jahren. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit der Übergabe des Produktes von Ihrem Händler. Zum Nachweis bewahren Sie bitte diese ausgefüllte Karte, den von Ihnen unterzeichneten Übergabe-Check sowie den Kaufbeleg für die Dauer der Gewährleistungsfrist auf, ohne Vorlage dieser Dokumente kann eine Reklamation nicht bearbeitet werden.

GEWÄHRLEISTUNG IM REKLAMATIONSFALL

Die Gewährleistung bezieht sich auf sämtliche Material- und Herstellungsfehler, die zum Zeitpunkt der Übergabe vorliegen.

KEINE GEWÄHRLEISTUNG WIRD ÜBERNOMMEN...

Es wird keine Gewähr übernommen für Mängel oder Schäden an der veräußerten Ware, die von uns nicht zu vertreten sind. Dies gilt insbesondere für

- natürliche Abnutzungserscheinungen (Verschleiß) und Schäden durch übermäßige Beanspruchung
- Folgefehler, die dadurch entstanden sind, dass Schäden/Fehler nicht beachtet wurden und aufgrund dessen zu einer erschwerten Reparatur führen
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung (s. Gebrauchsanweisung)
- Schäden durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung.
- Schäden durch nachlässige Behandlung oder mangelnde Wartung des Kaufgegenstandes
- Schäden durch unsachgemäße Änderungen des Kaufgegenstandes.

GEWÄHRLEISTUNGSFALL ODER NICHT?

Rost: Das Gestell ist rostschutzbehandelt um einen ordentlichen Grundschutz zu geben. Bei fehlender Wartung kann es jedoch vorkommen, dass Roststellen auftreten. Hierfür wird keine Gewährleistung übernommen.

Kratzer: Bei Auftreten von Kratzern handelt es sich um normale Verschleißerscheinungen, wofür keine Gewährleistung übernommen werden kann.

Schimmelbildung: Wenn Textilteile feucht geworden sind, müssen sie richtig getrocknet werden, um Schimmelbildung zu vermeiden (siehe Gebrauchsanweisung). Für Schimmelbildung kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Bleichung der Stoffe: Wir bestätigen, dass die Stoffe den gültigen Normen entsprechen. Durch Sonneneinstrahlung, Schweißeinfluss, Reinigungsmittel, Abrieb (insbesondere an den im Griffbereich liegenden Stellen) oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Reklamationsgrund. Geringe Farbunterschiede zwischen einzelnen Fertigungspartien lassen sich leider nicht immer vermeiden. Hierfür kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Noppenbildung der Stoffe: Gegen Noppenbildung wird keine Gewährleistung übernommen. Dieses fällt unter allgemeine Kleiderpflege und kann wie bei Wollpullovern einfach mit einer Kleiderbürste oder Noppenmaschine beseitigt werden.

Einreißen der Nähte/Druckknöpfe/des Stoffes: Bitte prüfen Sie beim Kauf genau, dass alle Stoffteile, Nähte und Druckknöpfe ordnungsgemäß genäht und befestigt sind. Eventuelle Beanstandungen von Nähten/defekten Druckknöpfen müssen unverzüglich nach Feststellen des Fehlers bei Ihrem Fachhändler reklamiert werden.

Räder: Kinderwagenräder werden nicht ausgewuchtet und können daher einen leichten Höhenschlag („eiern“) aufweisen. Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen. Platten bei Lufträdern kann nur auf äußere Einwirkung, spitze Gegenstände oder Fahren mit zu niedrigem Luftdruck zurückgeführt werden. Hierfür kann keine Gewährleistung übernommen werden.

Beschaffensvereinbarung

WAS SIE BEIM KAUF BEACHTEN SOLLTEN

Prüfen Sie, dass der Wagen vollständig ausgeliefert worden ist und dass keine Teile fehlen. Prüfen Sie, dass alle Funktionen des Wagens vollständig funktionieren und bestätigen Sie dieses auf dem Übergabe-Check.

VORGEHENSWEISE BEI REKLAMATIONEN

Melden Sie den Fehler unverzüglich bei dem Fachhändler, bei dem Sie den Wagen gekauft haben telefonisch an, um die weitere Vorgehensweise zu besprechen. Für sicherheitsrelevante Mängel, die nicht innerhalb von 30 Tagen nach Auftreten beim Fachhändler angemeldet werden, kann keine Gewährleistung übernommen werden. Bei der Bearbeitung von Reklamationsansprüchen kommen produktspezifische Abschreibungsätze zur Anwendung. Hier verweisen wir auf die ausliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

VERWENDUNG, PFLEGE UND WARTUNG

Der Kinderwagen ist ein Transportmittel für Ihr Kind und muss entsprechend der Gebrauchsanweisung gepflegt und gewartet werden, damit seine Ursprungsqualität erhalten bleibt.

Händler



VIP

vhodný od 6 měsíců, do 15 kg
pro děti do 6 měsíců jen s vhodnou přenosnou korbou

VIP XL

vhodný od 0 do 3 let, do 15 kg
Přenosná korba podle DIN EN 1466:2008
Rozměry dna: 76,5 x 33,5 cm
Tyto modely nejsou vhodné pro běh nebo jízdu na in-line bruslích.



- 1 Rukojeť
- 2 Pojistné ústrojí rukojeti
- 3 Otočná rukojeť teleskopického přestavení
- 4 Aretace kola
- 5 Nastavitelná natáčecí kolečka
- 6 Držák natáčecího kola
- 7 Parkovací brzda
- 8 Nastavitelné pérování
- 9 Riegel für Beinlasche
- 10 Klimatická zóna
- 11 Přestavení bezpečnostního madla
- 12 Sejmutí madla stříšky a bezpeč. madla
- 13 Polohování opěrky zad
- 14 Bezpečnostní pásy
- 15 Přestavení opěrky nohou
- 16 Prodloužení opěrky nohou
- 17 Automatické zajištění horní části
- 18 + 19 Ochrana před vypadnutím
- 20 Protisluneční clona
- 21 Zajištění odblokování
- 22 Pojistné tlačítko pro madlo
- 23 Napínací třmen pro skládací korbu
- 24 Nosné rameno
- 25 Omyvatelná vnitřní výklopná část
- 26 Upevňovací třmen
- 27 Držák pro slunečník

Blahopřejeme Vám

Vaše děťátko má mít pohodlí a má se cítit v bezpečí, a proto jste se rozhodli pro velmi kvalitní výrobek firmy *Hartan*. Vybrali jste si skutečně dobře. Velmi kvalitní provedení a průběžné, přísné kontroly jakosti Vám zaručují, že budete se budete z Vašeho kočárku *Hartan* dlouho těšit. Zpracování tkanin, které jsou kontrolovány na obsah škodlivých látek zaručuje, že jsou pro Vaše dítě nezávadné.

ÚLEŽITÉ: Pročtete si před použitím kočárku pečlivě všechny návody a uschovejte je pro pozdější použití a dotazy. Pokud byste nedbali na tato upozornění, mohlo by to ohrozit bezpečnost Vašeho dítěte.

Pokud návodu neporozumíte a potřebujete další informace, obraťte se na specializovanou prodejnu.

Pro bezpečnost Vašeho dítěte

- UPOZORNĚNÍ!** – Před použitím zkontrolujte, jestli není kočárek poškozený a jestli nejsou žádné části natržené nebo zlomené, v takovém případě kočárek v žádném případě nepoužívejte.
- UPOZORNĚNÍ!** – Dbejte na to, aby bylo vaše dítě při rozkládání a skládání kočárku z dosahu, aby se předešlo zraněním.
- UPOZORNĚNÍ!** – Nenechávejte dítě nikdy v kočárku bez dozoru.
- UPOZORNĚNÍ!** – Před použitím se přesvědčete, že jsou všechna pojistná ústrojí uzavřená a horní část je bezpečně upevněná.
- UPOZORNĚNÍ!** – Ježdění po schodech nebo stupních a příliš těžký náklad může poškodit kočárek a ohrozit Vaše dítě.
- UPOZORNĚNÍ!** – Zaparkujte kočárek vždy se zajištěnou brzdou, dbejte v hromadných dopravních prostředcích na bezpečné postavení.
- UPOZORNĚNÍ!** – Kočárek, sportovní kočárek a taška na dítě nemohou nahradit postýlku nebo kolébku a smějí se používat jen pro převážení dítěte.
- UPOZORNĚNÍ!** – Používání tohoto kočárku při běhání, jízdě na skateboardu a pod. je nebezpečné a proto není dovoleno.
- UPOZORNĚNÍ!** – Nedovolte, aby se ke kočárku přibližovaly hrající si děti nenechávejte je hrát si s kočárkem.
- UPOZORNĚNÍ!** – Používejte vždy zadržovací systém.
- UPOZORNĚNÍ!** – Nepřipevňujte na rukojeť, zádovou opěrku a na strany kočárku žádné tašky ani břemena, nepříznivě to ovlivňuje stabilitu kočárku.
- UPOZORNĚNÍ!** – Tento model je vhodný pro 1 dítě.
- UPOZORNĚNÍ!** – Použití druhých sedaček není pro tento model dovoleno.
- UPOZORNĚNÍ!** – Sedačka, horní část kočárku a taška se nesmějí používat k převážení dítěte v autě.
- UPOZORNĚNÍ!** – Pláštěnka se nesmí používat při sejmuté boudičce. (Nebezpečí udušení). Pláštěnku nikdy nevystavujte slunci, když je dítě v kočárku (přehřátí).
- UPOZORNĚNÍ!** – Nepřibližujte kočárek k otevřenému plameni a tepelným zdrojům
- UPOZORNĚNÍ!** – Okamžitě odstraňte všechny obalové fólie a nedovolte, aby si Vaše dítě s nimi hrálo (nebezpečí udušení).
- UPOZORNĚNÍ!** – Části příslušenství a náhradní díly neschválené výrobcem se nesmějí používat.

Návod k použití

Rozložení kočárku

Nadzdvihněte rukojeť **1** tak, aby pojistné ústrojí rukojeti **2** na obou stranách zapadlo. **UPOZORNĚNÍ!** Před použitím se přesvědčete, že jsou všechna pojistná ústrojí uzavřená. Dbejte na bezpečnou vzdálenost od dítěte.

Složení kočárku

Otáčejte otočnou rukojeť **3** směrem dovnitř a zároveň posouvajte teleskopickou rukojeť až na doraz. Držte otočnou rukojeť **3** natočenou, potom stiskněte červené tlačítko **21** a posouvajte silou rukojeť **1** dále, dokud se neodoblokuje. **UPOZORNĚNÍ!** Při skládání a rozkládání podvozku a při přestavování polohy opěrky zad se mohou vytvořit místa sevření, která mohou při nepozornosti způsobit poranění.

Nastavení výšky teleskopické rukojeti

Pro nastavení otáčejte otočnou rukojeť **3** dovnitř a vytahujte rukojeť **1** do požadované polohy, dokud na obou stranách nezapadne.

Sejmutí zadních koleček

Uvolněte parkovací brzdu **7**. Stiskněte knoflík **4** a stáhněte kolečko. Nasuňte kolečko až na doraz na nápravu. Dbejte prosím na to, aby všechna kolečka správně zaskočila, potom knoflík znovu zatlačte dovnitř.

Nastavitelná natáčecí kolečka

Pro zajištění natáčecích koleček sklopte aretační páku **5** dolů, kolečka se automaticky zaaretují na obou stranách, jakmile budou stát ve směru jízdy. Pro uvolnění sklopte aretační páku **5** do vodorovné polohy. Na nerovných plochách a při velmi rychlé chůzi doporučujeme kolečka pevně nastavit, aby se zabránilo jejich zablokování.

Sejmutí natáčecích koleček

Pro sejmutí stiskněte tlačítko uprostřed krytky **6** a vytáhněte kolečko z držáku. Pro upevnění nasadte kolečko s upevňovacím čepem do držáku a silně přitlačte, dokud slyšitelně nezapadne.



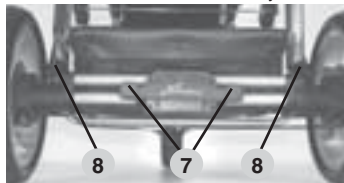
Parkovací brzda

Stisknutím červeného tlačítka brzd **7** brzdu zabrzdíte. Při odstavení vyzkoušejte, jestli se kočárek nemůže dát do pohybu. Stisknutím zeleného tlačítka brzd **7** brzdu odbrzdíte.

UPOZORNĚNÍ! Dbejte na to, aby byla brzda vždy zatažená, když dítě pokládáte a zvedáte z kočárku.

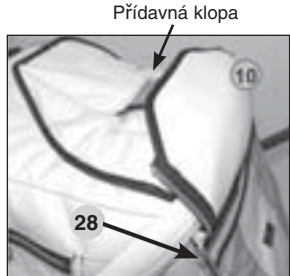
Nastavitelné pérování

Otáčením přestavovací rukojeti **8** můžete nastavit měkké nebo sportovní pérování.



Klimatická zóna 10

Rozepnutím obou zipů **28** a odklopením odklápěcí části na boudičce zabráníte hromadění horka a zabezpečíte dobré větrání. Odklápěcí část na boudičce se dá upevnit suchým zipem pod přídavnou klopou na boudičce. Jako další ochranu můžete vyklopit protisluneční clonu **20**.



Boudička a hrazdička

Po stisknutí bajonetového uzávěru **12** se dá boudička nebo hrazdička vytáhnout.

Při zasunutí dbejte na to, aby hrazdička správně zapadla a aby nebyly sevřené žádné látkové díly. Stisknutím přestavovacích knoflíků **11** můžete hrazdičku odklopit. **UPOZORNĚNÍ!** Třmen boudičky sportovního kočárku a hrazdička nejsou vhodné pro přenášení sportovního kočárku.

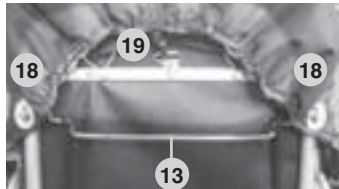
Přestavení polohy opěrky zad

Nadzvednutím ramena **13** na zadní straně opěrky zad se dá sklon opěrky postupně nastavit z polohy pro sezení až do položené polohy.

UPOZORNĚNÍ! Při přestavování polohy dbejte na to, aby se dítě nedostalo mezi pohyblivé části a aby opěrka zad opět správně zaskočila.

Ochrana před vypadnutím **UPOZORNĚNÍ!**

Jako přídavnou ochranu před vypadnutím upevníte oka **18** boudičky otočnými uzávěry na kovové zadní části. Kromě toho zavěste háček opěrky zad **19** do kovového kroužku u opěrky zad.



Návod k použití

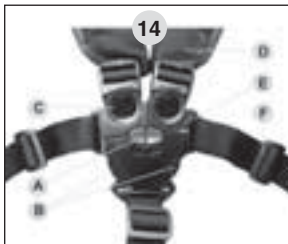
Bezpečnostní pás **UPOZORNĚNÍ!**

Zajistěte své dítě 5bodovým bezpečnostním pásem **14**.

Dbejte na to, aby ramenní upínací pruhy **D** bezpečnostního pásu byly zasunuté a aby pás těsně přiléhal. Délku pásů můžete nastavit posuvnými přezkami **F**.

Rozepnutí pásu:

Stiskněte palcem a ukazováčkem současně oba jazýčky **B** a potom červená tlačítka **A**, abyste mohli oba zásuvné prvky **E** vytáhnout směrem nahoru. Pro uvolnění ramenních pruhů pásu stiskněte tlačítko **C**.



Držák pro slunečník

Otočte držák pro slunečník **27** tak, aby otvor směřoval nahoru. Sejměte spodní část slunečníku, potom zasuňte upevňovací čep slunečníku do zářezu držáku pro slunečník.



Automatické zajištění vrchní části 17

Nasaďte nástavec sportovního kočárku nebo vaničku kočárku na podvozek tak, aby otvory seděly na aretačních čepch podvozku. Lehkým tlakem oba uzávěry se slyšitelným „kliknutím“ zapadnou. Zvednutím vrchní části zkontrolujte, jestli jsou obě pojistná ústrojí bezpečně uzavřena. K sejmutí vrchních částí stiskněte na obou stranách současně červené uzavírací třmínky v rukojeti a vrchní části sejměte.



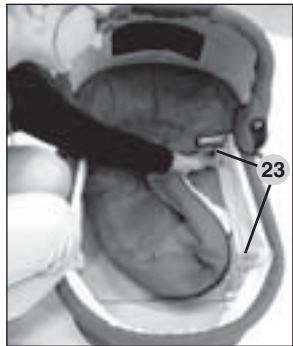
Nošení a skládání skládací korbý

Madlo 24 je určeno pro nošení skládací korbý. Dbejte na to, aby bylo madlo v poloze pro nošení bezpečně zaaretované. Pro sklopení stiskněte červené bezpečnostní tlačítko 22 a madlo po několika stupních sklápějte dozadu. Pro uložení v úložném prostoru vozidla se dá korbá složit naplocho. Překlopte upevňovací třmeny 26 na dno tašky. Čtyři upínací třmeny 23, které se nacházejí po stranách pod vnitřním potahem, sklopte směrem dovnitř.



Pro upnutí tlačte upínací třmeny 23 směrem ven, až zaklapnou.

Abyste zamezili hromadění tepla, můžete otevřít krycí klapku 10. K tomu rozepněte zdřhovadla a krycí klapku upevněte suchým zipem pod klopou.



Návod k použití

UPOZORNĚNÍ! Nevkládejte matraci vyšší než 2 cm!

UPOZORNĚNÍ! Tato taška je určena jen pro dítě, které se ještě neumí samo posadit popř. se převrátit na stranu nebo se vzepřít na ruku a kolenu. Maximální tělesná váha dítěte: 9 kg.

UPOZORNĚNÍ! Tuto tašku na dítě nikdy nepoužívejte na stojanu.

Odstavujte tašku jen na pevném, vodorovném podkladu.

UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte tašku, když jsou její části natržené nebo zlomené. Kontrolujte pravidelně rukojeti a dno, jestli nejsou poškozené nebo opotřebované.

UPOZORNĚNÍ! Dbejte na rizika, která pocházejí od otevřeného plamene nebo jiných tepelných zdrojů, jako jsou elektrická topidla, plameny plynu atd., když jsou v bezprostřední blízkosti tašky na dítě.

Vhodnost použití pro dítě

Sportovní kočárek VIP je určen pro děti od 6 měsíců do 15 kg.

UPOZORNĚNÍ! Používejte sedačku jen tehdy, když dítě umí samo sedět.

Pro děti do 6 měsíců je kočárek jen ve spojení s vhodnou taškou na dítě. Sportovní kočárek VIP XL je určen pro děti od 0-12 měsíců do 9 kg.

Všechny použité druhy materiálu se dají snadno ošetřovat.

Ošetřování látkových částí

Čistěte zašpiněné látky kartáčem na šaty nasucho nebo čistou vodou (sušte fénem), vyhýbejte se silnému tření. Těžko odstranitelné skvrny lze odstranit slabým pracím prostředkem. Všechny snímatelné látkové části můžete prát jemným pracím prostředkem v pračce při 30° C (šetrné praní). Pokud by Vás někdy překvapil prudký déšť, osušte potom kočárek s napnutou stříškou v suché, vzdušné místnosti utěrkou, aby švy nemohla proniknout vlhkost dovnitř do potahové látky, jinak by se na okrajích mohly vytvořit skvrny od vody. Ochrana před nepřízní počasí je zaručená jen

při použití pláštěnky, která je k dostání ve specializovaných prodejnách. Vedle mnoha kladných vlastností našich látek tyto látky reagují na intenzivní sluneční záření. Proto doporučujeme stavět kočárek do stínu.

Ošetřování podvozku

Podvozek vyžaduje pravidelnou péči. Nápravy kol je třeba vždy po 4 týdnech očistit a lehce namazat olejem. Pohyblivé plastové části je možné udržovat funkční pomocí silikonového spreje. Zabraňuje se tak skřípání podvozku. Povrstvené a pochromované kovové části je třeba udržovat suché a případně je ošetřovat leštěnkou na auta nebo pastou na chrom. Drobná poškození laku na podvozku odstraníte lakovací tužkou, která je k dostání ve specializovaných prodejnách. **Nikdy kočárek nečistěte vysokotlakým čističem, zničila by se tím namazaná kuličková ložiska kol a funkční části (zvuky dření a skřípání).** **Kolečka:** U nafukovacích kol dbejte na dostatečný tlak vzduchu, který by se měl pohybovat mezi 1,2 a max. 1,5 baru. **UPOZORNĚNÍ!** Maximálního tlaku se rychle dosáhne, překročení může vést k úrazům a zraněním. Pouzdra kluzných ložisek kol a péra se musí při opotřebení včas vyměnit. Vyhýbejte se dlouhodobému stání **pneumatik** na světlých plochách z PVC nebo na lino-leu, protože by se podlahová krytina na tomto místě mohla obarvit, jak se to stává u všech pryžových pneumatik. Právě tak by mohly podlahovou krytinu poškodit zatlačené kamínky. Při odstavení kočárku na prudkém slunci a při uložení pod tlakem v zavazadlovém prostoru při teplotách nad 40° by mohly pneumatiky splasknout nebo se stlačit.

Ucházení vzduchu z pneumatik

Aby nemohlo při úplném vypuštění vzduchu dojít k deformaci pneumatik, nahustěte pneumatiku jen asi do poloviny, potom ji vyrovnejte tak, aby se otáčela dokola a nakonec ji úplně dohustěte.

Dohoda o jakosti

2LETÁ záruka

U tohoto výrobku máte vůči svému smluvnímu partnerovi nárok na 2letou záruku. Záruční doba začíná předáním výrobku od vašeho prodejce. Jako doklad prosím uchovávejte po dobu záruky tuto vyplněnou kartu, kontrolní list, který jste vyplnili při převzetí a účtenku. Bez předložení těchto dokladů není možné reklamaci zpracovat.

Záruka v případě reklamace

Záruka se vztahuje na veškeré vady materiálu a vady vzniklé při výrobě, které existují v době předání výrobku.

Záruku neposkytujeme ...

Ručení nepřebíráme za vady nebo poškození prodaného zboží, za které námi nebyly způsobeny. To platí především pro

- známky přirozeného opotřebení a poškození (oděr) a škody způsobené nadměrným namáháním
- následné vady, které vznikly tím, že se nedbalo na poškození/vady a tím je ztížena oprava
- poškození vzniklé nevhodným nebo neodborným používáním (viz návod k obsluze)
- poškození vzniklé chybnou montáží nebo uvedením do provozu.
- poškození zaviněné nedbalým zacházením nebo nedostatečnou údržbou zakoupeného zboží
- poškození, které vzniklo nevhodnými změnami zakoupeného zboží.

Na co se vztahuje či nevztahuje záruka?

Rez: Podvozek je chráněn proti rezavění tak, aby měl náležitou základní ochranu. Při nedostatečné údržbě však může dojít k tomu, že některá místa začnou rezivět. Na to se záruka neposkytuje. **Poškrábání:** Pokud se na kočárku objeví poškrábání, jedná se o běžné opotřebení, za které není možné přebírat žádnou záruku. **Plesnivění:** Když textilní části zvlhly, musí se řádně vysušit, aby nemohly plesnivět (viz návod k použití).

Za plesnivění nelze převzít záruku. **Blednutí látek:** Potvrzujeme, že látky odpovídají platným normám. Působením slunce, potu, čisticích prostředků, oděrem (především v místech u rukojeti) nebo příliš častým praním nelze vyblednutí vyloučit a není tedy důvodem k reklamaci.

Nepatrné rozdíly v barvě mezi jednotlivými výrobními šaržemi nelze bohužel vždy vyloučit. Na to nelze převzít záruku. **Tvoření uzlíků na**

látkách: Na tvoření uzlíků na látkách o se záruka neposkytuje. To spadá pod všeobecnou péči o oděvy a může se jako u vlněných svetrů jednoduše odstranit kartáčem na šaty nebo strojkem na odstraňování uzlíků. **Natržení švů/patentek/látky:** Při koupi prosím přesně zkontrolujte, jestli jsou všechny části látek, švy a patentky řádně přišité a upevněné. Případné vady švů / vadné patentky se musí reklamovat u Vašeho

prodejce ihned poté, co byly zjištěny. **Kolečka:** Kolečka kočárků se nevyvažují, a proto může docházet k lehkému obvodovému házení.

Ojetá kolečka jsou projevem přirozeného opotřebení. Splasknutí nafukovacích kol může být způsobeno jen vnějšími vlivy, ostrými předměty nebo ježděním s příliš nízkým tlakem vzduchu. Na to nelze převzít záruku.

Dohoda o jakosti

NA CO BYSTE MĚLI PŘI NÁKUPU DBÁT

Zkontrolujte, jestli Vám byl kočárek předán úplný a jestli nechybí žádné díly. Zkontrolujte, jestli dobře fungují všechny funkce kočárku a potvrďte to v kontrolním předávacím dotazníku.

Postup při reklamách

Oznamte bez prodlení telefonicky vady specializovanému prodejci, u kterého jste kočárek zakoupili a dohodněte se s ním na dalším postupu. Za závady, které se týkají bezpečnosti a které nebyly specializovanému prodejci oznámeny do 30 dnů poté, co se vyskytly, nelze převzít ručení. Při zpracovávání nároků na reklamaci se používají odpisy specifické pro jednotlivé výrobky. Zde poukazujeme na Všeobecné obchodní podmínky, které jsou k dispozici k nahlédnutí.

POUŽÍVÁNÍ, OŠETŘOVÁNÍ A ÚDRŽBA

Kočárek je transportním prostředkem pro Vaše dítě a je třeba ho ošetřovat a udržovat podle návodu k použití, aby si uchoval svou původní kvalitu.

Prodejce



VIP

vhodný od 6 mesiacov, do 15 kg
pre deti pod 6 mesiacov je určený len s vhodnou prenosnou korbou

VIP XL

vhodný od 0 do 6 mesiacov, do 15 kg
Prenosná vanička podľa DIN EN 1466:2008
Rozmery dna: 76,5 x 33,5 cm
Tieto modely nie sú vhodné na beh alebo korčuľovanie na in-line korčuľoch.



- 1 Rukoväť
- 2 Blokovanie rukoväti
- 3 Otočné držadlo teleskopické nastavenie
- 4 Brzda na koliesku
- 5 Parkovacie výkyvné uložené kolesá
- 6 Úchytka otočných koliesok
- 7 Parkovacia brzda
- 8 Nastaviteľné kolísavé pruženie
- 9 Riegel für Beinlasche
- 10 Klimatická zóna
- 11 Nastavenie ochranného ramena
- 12 Strieška a ochranné rameno
- 13 Nastavenie opierky chrbátika
- 14 Bezpečnostné pásy
- 15 Nastavenie opierky nôh
- 16 Predĺženie podpery nožičiek
- 17 Automatické blokovanie vrchného dielu
- 18 + 19 Ochrana proti vypadnutiu
- 20 Slniečnik/letná strieška
- 21 Istenie odblokovania
- 22 Zaistenie rúčky na nosenie
- 23 Napínacie rameno pre skladáciu vaničku
- 24 Rúčka na nosenie
- 25 Vnútorňý poťah, ktorý sa dá oprat'
- 26 Upevňovacie rameno
- 27 Držiak na slnečník

Srdečne Vám blahoželáme

Aby sa Vaše bábätko cítilo bezpečne a chránené, rozhodli ste sa pre produkt vysokej kvality značky *Hartan* a tým ste spravili dobre. Vysoko kvalitné spracovanie a neustále prísne kontroly kvality Vám dávajú istotu, že sa dlho budete tešiť z Vášho kočíka značky *Hartan*. Spracovanie textílií testovaných na škodlivé látky Vám garantuje nezávadnosť pre Vaše bábätko.

DÔLEŽITÉ! Pred použitím Vášho detského kočíka si prosím pozorne prečítajte všetky návody a odložte si ich pre neskoršie využitie a spätné otázky. Pokiaľ tieto návody nedodržíte, môže dôjsť k ohrozeniu zdravia Vášho bábätka.

Pokiaľ návodom nerozumiete a potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na Vášho špecializovaného predajcu.

Pre bezpečnosť Vášho bábätka

- VÝSTRAHA!** – Pred použitím sa ubezpečte, či kočík nie je poškodený a jeho časti nie sú natrhnuté alebo zlomené, pokiaľ sa takéto poškodenie nie vyskytne, kočík v žiadnom prípade nepoužívajte.
- VÝSTRAHA!** – Dbajte na to, aby bolo Vaše dieťa pri vyklopení a sklopení kočíka mimo dosahu, aby sa predišlo zraneniam.
- VÝSTRAHA!** – Nikdy nenechajte bábätko v kočíku bez dozoru.
- VÝSTRAHA!** – Pred použitím sa uistite, že sú všetky zablokovania zatvorené a vrchný diel je bezpečne pripevnený.
- VÝSTRAHA!** – Jazdenie po schodoch alebo schodiskách, ako aj prílišné zafaznenie môže Váš kočík poškodiť a ohroziť Vaše bábätko.
- VÝSTRAHA!** – Odstavte kočík vždy so zaistenou brzdou, dbajte vo verejných dopravných prostriedkoch na bezpečné umiestnenie.
- VÝSTRAHA!** – Detský kočík, športový kočík a prenosná vanička nie sú postel' alebo náhrada za kolísku a môžu byť využívané výlučne za účelom prepravy.
- VÝSTRAHA!** – Použitie tohto detského kočíka na jogging, korčuľovanie a pod. Je nebezpečné a preto to nie je povolené.
- VÝSTRAHA!** – Hrajúcim sa deťom nedovoľte, aby sa ku kočíku približovali a nenechajte ich sa s kočíkom hrať.
- VÝSTRAHA!** – Vždy používajte zadržiaci systém.
- VÝSTRAHA!** – Na rukoväti, chrbtovej opierke a bokoch kočíka neupevňujte žiadne tašky alebo bremená, lebo to má negatívny vplyv na stabilitu kočíka.
- VÝSTRAHA!** – Tento model je určený pre 1 dieťaťko.
- VÝSTRAHA!** – Druhé sedačky nie sú pre tento model povolené.
- VÝSTRAHA!** – Sedadlo, vrchná časť kočíka a prenosná vanička nesmú byť použité na prepravu v aute.
- VÝSTRAHA!** – Nepoužívajte kryt proti dažďu, pokiaľ je strieška sňatá (nebezpečenstvo zadusenia). Kryt proti dažďu nesmie byť nikdy vystavený slnečnému žiareniu, pokiaľ sa dieťa nachádza v kočíku (prehriatie).
- VÝSTRAHA!** – Kočík chráňte pred otvoreným ohňom a zdrojmi tepla.
- VÝSTRAHA!** – Ihneď odstráňte všetky fóliové obaly a nenechajte Vaše dieťaťko sa s nimi hrať. (nebezpečenstvo zadusenia).
- VÝSTRAHA!** – Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neboli výrobcom schválené, sa nesmú používať.

Návod na obsluhu

Postavenie kočíka

Nadvihnite rukoväť **1**, kým blokovania rukoväte obojstranne nezapadnú **2**.
VYSTRACHA! Pred použitím sa presvedčte, či sú všetky blokovania zatvorené. Dbajte na bezpečný odstup od Vášho dieťaťa

Zloženie kočíka

Otočnú rúčku **3** otočte smerom dovnútra a zároveň posuňte teleskopickú rukoväť, až kým nezapadne. Držte otočnú rúčku **3** otočenú, potom stlačte červené tlačidlo **21** a silno posuňte rukoväť **1** ďalej, kým nezapadne. **VYSTRACHA!** Pri skladaní a rozkladaní rámu a pri nastavovaní opierky chrbta môžu vzniknúť miesta zopnutia, ktoré pri nepozornosti môžu viesť k poraneniám.

Nastavenie výšky teleskopickej rukoväte

Pri nastavovaní otočte otočnú rúčku **3** smerom dovnútra a ťahajte rukoväť **1** do zelenej pozície, kým obojstranne nezapadne.

Odobratie zadných koliesok

Otvorte parkovaciu brzdú **7**. Stlačte tlačidlo **4** a stiahnite koliesko. Nasuňte koleso na os až po zapadnutie. Dbajte prosím na to, aby boli všetky kolesá dobre zapadnuté, potom zatlačte tlačidlo opäť dovnútra.

Otočné kolieska s možnosťou aretácie

Pri zaparkovaní otočné kolieska sklapnite aretačnú páku **5** smerom nadol, kolieska sa automaticky zaaretujú na oboch stranách, ako náhle stoja v smere jazdy. Pri odbrzdení sklapnite aretačnú páku **5** do vodorovnej polohy. Na veľmi nerovných plochách alebo pri veľmi rýchlej chôdzi odporúčame kolieska zaistiť, aby sa predišlo ich zablokovaniu..

Odobratie otočných koliesok

Na odobratie uvoľnite tlačidlo uprostred uzáveru **6** a vytiahnite koleso z držiaka. Na upevnenie zasuňte koleso s upevňovacím kolíkom do držiaka a silno stlačte, kým kolík počutefne nezapadne.



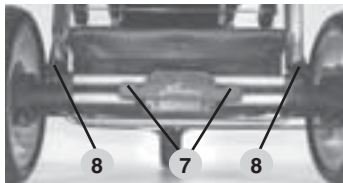
Parkovacia brzda

Stlačením červeného tlačidla brzdy **7** brzdú zasuňte. Pri parkovaní prosím skontrolujte, či sa kočiarik nedá do pohybu. Stlačením zeleného tlačidla brzdy **7**, brzdú uvoľníte.

VYSTRACHA! Dbajte na to, aby bola brzda pri vkladaní a vyberaní dieťaťa vždy zatvorená.

Nastaviteľné pruženie

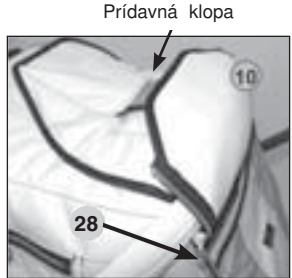
Otočením nastavovacej páky **8** môžete nastaviť mäkké alebo športové pruženie.



Klimatická zóna 10

Otvorením obidvoch zipsov a odklopením krytu vetracieho okienka zabránite nahromaďovanie tepla a zabezpečíte dobré prevetranie. Kryt vetracieho okienka je možné pomocou suchého zipsu pod prídavnou klopou upevniť na kryte.

Ako prídavnú ochranu môžete protisľnečnú clonu vyklopiť.



Strieška a hrazdička

Po stlačení bajonetového uzáveru **12** sa dá strieška alebo hrazdička vytiahnuť. Pri zasúvaní dbajte na to, aby bola hrazdička správne zapadnutá a aby neboli žiadne časti látky priyreté. Stlačením prestavovacích gombíkov **11** môžete hrazdičku odklopiť. **VYSTRAHA!** Rameno striešky športového kočíka a hrazdička nie sú vhodné na nosenie športového kočíka.

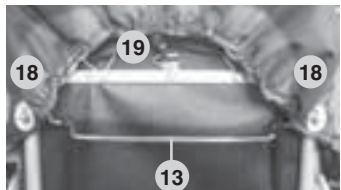
Prestavenie opierky chrbta

Zdvihnutím ramena operadla **13** na zadnej strane sa dá opierka chrbta jemným odstupňovaním prestaviť z polohy sedacej až do polohy ležadlovej.

VYSTRAHA! Pri prestavovaní dbajte na to, aby sa Vaše dieťa nedostalo medzi pohyblivé časti a aby bolo operadlo znovu správne zapadnuté.

Ochrana proti vypadnutiu **VYSTRAHA!**

Ako prídavné bezpečnostné zariadenie proti vypadnutiu upevnite ušká **18** striešky s otočnými uzávermi na kovovom ráme vzađu. Okrem toho zaveste háčik opierky **19** do kovového krúžku na výstuži opierky chrbta.



Návod na obsluhu

Bezpečnostný pás **VÝSTRAHA!**

Zabezpečte Vaše dieťa s 5-bodovým bezpečnostným pásmo **14**.

Dbajte na to, aby boli plečné popruhy **D** zastrčené a popruh bol napnutý. Dĺžku popruhov môžete nastaviť pomocou posuvných spôn **F**.

Otvorenie popruhu: Stlačte k sebe dva jazýčky **B** palcom a ukazovákom a potom červené gombíky **A**, aby ste mohli obidve zasúvacie časti **E** vytiahnuť dohora. Na uvoľnenie plečných popruhov stlačte gombík **C**.



Držiak na slnečník

Otáčajte držiakom na slnečník **27**, kým otvor neukazuje nahor. Odstráňte spodnú časť slnečníka, potom zasúňte upevňovací čap slnečníka do zárezu držiaka na slnečník.



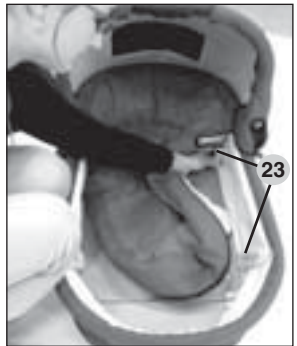
Automatické zablokovanie vrchného dielu 17

Položte športovú vaničku alebo detskú vaničku na podvozok tak, aby otvory rukovätí sedeli na aretačných čapoch podvozka. Lhkým stlačením zapadnú obidva uzávery počuteľným "kliknutím". Skontrolujte nadvihnutím vrchného dielu, či sú obidve zablokovania bezpečne uzavreté. Za účelom odobratia vrchných dielov stlačte na obidvoch stranách súčasne červené uzatváracie strmienky na rukoväti a vrchné diely odoberte.



Nosenie a skladanie korby VIP/VIP XL

Rúčka na nosenie 24 je vhodná na prenos korby (vaničky). Dbajte na to, aby rúčka na nosenie bola v polohe na nosenia bezpečne zablokovaná. Za účelom sklopenia rúčky stlačte červené bezpečnostné tlačidlo 22 a rúčku postupne skladajte dozadu. Na uloženie v kufri auta sa dá vanička poskladať naplocho. Vyklopte upevňovací strmeň 26 na dno tašky. Zatlačte dovnútra štyri napínacie strmene 23, ktoré sa nachádzajú na boku pod vnútorným poťahom.



Pre napnutie vytlačte napínacie strmene 23 dovonka až kým nezapadnú.

Pre zabránenie nahromadeniu tepla môžete otvoriť striešku 10. Otvorte pritom zipsy a kryciu klapku upevnite pod patkou pásmi so suchým zipsom.



Návod na obsluhu

VÝSTRAHA! Nepoužite matrac vyšší ako 2 cm!

VÝSTRAHA! Táto prenosná vanička je určená len pre bábätko, ktoré sa ešte nevie samo posadiť alebo pretočiť na stranu alebo sa podopierať na rukách a kolenách. Najvyššia povolená hmotnosť bábätko: 9 kg.

VÝSTRAHA! Túto prenosnú vaničku nepoužívajte nikdy na stojane.

Postavte vaničku vždy len na pevnú, vodorovnú podložku.

VÝSTRAHA! Nepoužívajte prenosnú vaničku, pokiaľ sú jej časti natrhnuté alebo zlomené. Kontrolujte pravidelne rukoväť a dno vaničky, či nie sú poškodené alebo opotrebované.

VÝSTRAHA! Berte prosím do úvahy všetky riziká vyplývajúce z otvoreného ohňa alebo iných tepelných zdrojov, ako elektrických vykurovacích zariadení, plameňov plynu atď., pokiaľ sa tieto nachádzajú v bezprostrednej blízkosti prenosnej vaničky.

Spôsobilosť pre dieťaťko

Športový kočík VIP je určený pre deti od 6 mesiacov do 15 kg.

VÝSTRAHA! Použite túto sedačku len vtedy, keď vie Vaše dieťaťko samostatne sedieť.

Pre deti pod 6 mesiacov iba v spojení s vhodnou prenosnou vaničkou.
Detský kočík VIP XL je určený pre deti od 0-12 mesiacov do 9 kg.

Všetky nami použité materiály sa dajú ľahko ošetrovať.

Starostlivosť o látkové diely

Čistite zašpinené látky nasucho kefou na oblečenie alebo čistou vodou (osušiť fénom), vyhnite sa silnému treniu. Silno znečistené miesta môžete odstrániť jemným pracím prostriedkom. Všetky snímateľné látkové časti môžete prať jemným pracím prostriedkom v práčke pri 30° (šetrný stupeň prania). Pokiaľ by Vás niekedy prekvapil lejak, osušte potom handrou Váš kočík pri natiahnutej strieške v suchej, vzdušnej miestnosti, aby sa cez švy nedostala do vnútra látky vlhkosť, inak môžu vzniknúť vodné kolesá. Garantovanou ochranou pred nepriazňou počasia je nami dodaná alebo v špecializovanom obchode zakúpená pláštenka. Popri mnohých pozitívnych vlastnostiach našich látok, reagujú tieto veľmi citlivo na intenzívne slnečné žiarenie. Preto odporúčame odstavenie kočíka v tieni.

Starostlivosť o podvozok

Podvozok si vyžaduje pravidelnú starostlivosť. Nápravy kolies musia byť každé 4 týždne očistené a ľahko naolejované. Pohyblivé umelohmotné diely sa môžu udržiavať vo funkčnosti pomocou silikónového spreju. Zabráni sa tým škripaniu podvozku. Natreté a pochromované kovové diely sa musia udržiavať suché a popripade môžu byť ošetrované leštidlom na auto alebo chromovou pastou. Malé poškodenia laku na podvozku odstráňte lakovacou tyčinkou, ktorá sa dá zakúpiť v špecializovanej predajni. **Kočík nikdy nečistite vysokotlakým čističom, namastené guľčkové ložiská kolies a funkčné časti by sa tým zničili (zvuky odierania a škripania).** **Kolesá:** Pri kolesách plnených vzduchom dbajte na dostatočný tlak vzduchu, tento musí ležať medzi 1,2 a max. 1,5 bar. **VYSTRAHA!** Max. plniaci tlak je dosiahnutý veľmi rýchlo, prekročenie môže viesť k nehodám a zraneniam. Klzné ložiská - puzdra kolesa a pružiny musia byť pri opotrebovaní včas obnovené. Vyhybajte sa dlhodobému odstaveniu **pneumatík** na svetlejších podlahách z PVC alebo linolea, pretože by sa podlaha na tomto mieste, ako pri všetkých gumených pneumatikách, mohla sfarbiť do čierne. Taktiež môžu vtlačené malé kamienky alebo iné nečistoty poškodiť podlahu. Pokiaľ odstavíte Váš kočík na priamom intenzívnom slnku alebo ho pod tlakom uložíte v kufri auta pri teplotách nad 40°, vzdušné dutiny pneumatík sa môžu sploštiť alebo stlačiť.

Strata vzduchu v kolesách

Aby sa po totálnom vypustení vzduchu zabránilo nepravidelnému krúteniu kolies, napumpujte pneumatiku len zhruba do polovice, potom ju vyrovnajte, kým nepôjde do kruhu a následne ju úplne dopumpujte.

Záručné podmienky

2-ROČNÁ záruka

U tohto produktu máte voči vášmu zmluvnému partnerovi 2 roky nárok na záruku. Povinnosť záruky začína dnom prevzatia produktu od Vášho predajcu. Ako doklad si prosím po celú dobu záruky uschovajte túto vyplnenú kartu, Vami podpísaný šek o prevzatí, ako aj doklad o nákupe, bez predloženia týchto dokumentov nemôže byť reklamácia spracovaná.

ZÁRUKA V PRÍPADE REKLAMÁCIE

Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálu a výrobné chyby, ktoré sa vyskytnú v case prevzatia.

NEPREBERÁME ZÁRUKU ZA...

Nepreberáme záruku za vady alebo poškodenia povrchu tovaru, ktoré neboli spôsobené nami. Toto platí najmä pre

- prirodzené opotrebenia (oder) a škody spôsobené nadmerným namáhaním
- chyby, ktoré vzniknú z toho, že poškodenia/chyby boli zanedbané a na základe toho vedú k staženej oprave
- škody spôsobené nevhodným alebo neodborným zaobchádzaním (pozri návod na obsluhu)
- škody spôsobené chybnou montážou alebo chybným spustením do pre vádzky.
- škody spôsobené nedbanlivým zaobchádzaním alebo nedostatočnou údržbou predmetu kúpy
- škody spôsobené neodbornými zmenami na predmete kúpy.

Na čo sa záruka vzťahuje a na čo nie?

Hrdza: Aby bola poskytnutá náležitá základná ochrana, je podvozok ošetrený ochrannou vrstvou proti hrdzaveniu. Pri nedostatočnej údržbe sa však predsa len môže stať, že sa vyskytnú hrdzavé miesta. Na toto sa záruka nevzťahuje.

Škrabance: Pri vzniku škrabancov sa jedná o bežné opotrebenia, na ktoré sa záruka nemôže vzťahovať. **Tvorba plesne:** Pokiaľ textilné časti navlhnú, musia byť správne vysušené, aby sa tak zabránilo vzniku plesne (pozri návod na použitie). Na vznik plesne nemôže byť záruka uplatnená.

Blednutie látok: Potvrdzujeme, že látky zodpovedajú platným normám. Pri priamom slnečnom žiarení, vplyve potu, čistiaceho prostriedku, pri otieraní (najmä na miestach, ktoré sú v oblasti držiadiel) alebo príliš častom praní sa nedá blednutie látok vylúčiť a preto to nie je dôvod na reklamáciu. Malým farebným rozdielom medzi jednotlivými výrobnými časťami sa žiaľ nedá vždy zabrániť. Preto sa na ne záruka nemôže vzťahovať. **Tvorenie hrciek na látke:**

Na tvorenie hrciek sa záruka nevzťahuje. Toto spadá pod všeobecnú starostlivosť o odevy a môže byť rovnako ako pri bavlnených pulóvroch jednoducho odstránené kefou na odevy alebo prístrojom na odstraňovanie hrciek. **Roztrhnutie švov/patentiek/látky:** Prosím skontrolujte pri nákupe podrobne, či sú všetky látkové diely, švy a patentky správne prišité a upevnené. Prípadné reklamácie švov/chybných patentiek musia byť okamžite po zistení chyby hlásené u Vášho špecializovaného predajcu. **Kolesá:** Kolesá na detských kocíkoch nie sú vyvažované a preto môžu vykazovať jemné nepravidelné krútenie. Ojazdené kolesá patria medzi prirodzené opotrebenia. Vyfúknutie vzduchových kolies môže byť spôsobené len vonkajšími vplyvmi, ostrými predmetmi alebo jazdením s príliš nízkym tlakom vzduchu v kolesách. Na toto sa záruka nevzťahuje.

Záručné podmienky

NA CO MUSÍTE PRI KÚPE DBAT

Skontrolujte, či bol kocík dodaný kompletne a či nechýbajú nejaké diely. Skontrolujte, či všetky funkcie kocíka plnohodnotne fungujú a potvrdte to na šeku o predaji.

AKO POSTUPOVAT PRI REKLAMÁCIÁCH

Okamžite telefonicky ohláste chybu u špecializovaného predajcu, u ktorého ste kocík kupovali, aby ste sa dohodli na ďalšom postupe. Na závažné bezpečnostné chyby, ktoré neboli do 30-tich dní po vzniku ohlásené špecializovanému predajcovi, sa nemôže žiadna záruka vzťahovať. Pri spracovaní žiadostí o reklamáciu sa použijú odpisové sadzby špecifické pre produkt. Tu sa odvolávame na určené všeobecné obchodné podmienky.

VYUŽITIE, STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Detský kocík je transportný prostriedok pre Vaše bábätko a musí byť ošetrovaný a udržiavaný podľa návodu na použitie, aby sa zachovala jeho pôvodná kvalita.

Predajca



VIP

prikladna od 6 mjeseci, do 15 kg
ispod 6 mjeseci s odgovarajućom torbom za nošenje

VIP XL

prikladna od 0 do 3 godine, do 15 kg.
Torba za nošenje prema DIN-u EN 1466:2008
Dimenzije od poda: 76,5 x 33,5 cm
Ovi modeli nisu prikladni za trčanje ili vožnju skate-board-a.



- 1 Ručka
- 2 Blokada ručke
- 3 Okretni rukohvat s teleskopskim podešavanjem
- 4 Blokada kočnica
- 5 Kotači sa okretanjem koji se blokiraju
- 6 Nosač kotača sa okretanjem
- 7 Kočnica
- 8 Podesivo vješanje
- 9 Riegel für Beinlasche
- 10 Prostor za aklimatizaciju
- 11 Podešavanje zaštitnog obruča
- 12 Skidanje pokretnog krova i zaštitnog obruča
- 13 Podešavanje naslona za leđa
- 14 Sigurnosni pojasevi
- 15 Podešavanje naslona za noge
- 16 Produžetak naslona za noge
- 17 Automatska blokada gornjeg dijela
- 18 + 19 Zaštita od ispadanja
- 20 Suncobran
- 21 Blokada protiv otključavanja
- 22 Sigurnosna tipka za luk za nošenje
- 23 Stezni luk za preklopnu torbu
- 24 Okvir za nošenje
- 25 Unutrašnja periva podstava
- 26 Pričvrtni luk
- 27 Držač suncobrana

Srdačne čestitke

Da bi se Vaša beba osjećala sigurno i zaštićeno, odlučili ste se za visoko kvalitetan proizvod kuće *Hartan* i time ste donijeli vrlo dobru odluku. Kvalitetna obrada i stalne, stroge kontrole kvalitete sigurno Vam pružaju garanciju da ćete dugo imati puno veselja sa Vašim *Hartan* kolicima. Obrada materijala provjerenih na štetne materije garantira Vam da možete biti bezbrižni za Vašu bebicu.

VAŽNO! Molimo Vas da prije upotrebe Vaših dječjih kolica pažljivo pročitate upute i da ih sačuvate za kasniju uporabu i eventualna pitanja. Ako ne pratite ova uputstva, to može utjecati na sigurnost Vašeg djeteta.

Ako ne razumijete uputstva ili ako su Vam potrebne dodatne informacije, obratite se vašem specijaliziranom prodavaču.

Radi sigurnosti Vašeg djeteta

- Upozorenje!** – Prije uporabe provjerite jesu li kolica oštećena i jesu li neki dijelovi podrapani ili potrgani, i u tom slučaju nemojte koristiti kolica.
- Upozorenje!** – Kako ne bi došlo do ozljeđivanja vašeg djeteta, osigurajte da je ono prilikom rasklapanja i sklapanja kolica izvan njihovog dometa.
- Upozorenje!** – Dijete nikada ne ostavljajte u kolicima bez nadzora.
- Upozorenje!** – Provjerite prije uporabe jesu li zatvorene sve blokade i je li gornji dio sigurno pričvršćen.
- Upozorenje!** – Vožnja preko stepenica i rubnika, kao i preopterećenje mogu dovesti do preopterećenja Vaših kolica i ugroziti Vaše dijete.
- Upozorenje!** – Kolica uvijek odlažite sa aktiviranom kočnicom, a u sredstvima javnog prijevoza vodite računa o stabilnosti.
- Upozorenje!** – Dječja kolica, sportska kolica i nosiljke nisu krevet ilizamjena za kolijevku i dozvoljeno ih je koristiti isključivo radi transporta.
- Upozorenje!** – Uporaba dječjih kolica kod joggiranja, voženja rola i sl. je opasna i stoga zabranjena.
- Upozorenje!** – Djecu koja se igraju držite podalje od kolica i nemojte im dozvoliti da se igraju kolicima.
- Upozorenje!** – Uvijek koristite sustav zadržavanja.
- Upozorenje!** – Nemojte pričvršćivati torbe ili trete na klizniku, naslonjaču i na stranicama vozila, pošto to može negativno utjecati na stabilnost vozila.
- Upozorenje!** – Ovaj model je prikladan za 1 dijete.
- Upozorenje!** – Kod ovog modela nisu dozvoljena dvostruka sjedala.
- Upozorenje!** – Sjedalo, gornji dio kolica i nosiljka se ne smijukoristiti za transport u automobilu.
- Upozorenje!** – Pokrov za kišu ne smije se koristiti kod skinutoga krova (opasnost od gušenja). Pokrov za kišu nikad nemojte izlagati Suncu, ako se dijete nalazi u kolicima (pregrijavanje).
- Upozorenje!** – Kolica udaljite od otvorene vatre i izvora topline.
- Upozorenje!** – Odmah odstranite sve folije za pakiranje i ne dopustite, da se Vaše dijete igra s njima (opasnost od gušenja).
- Upozorenje!** – Pribor i zamjenske dijelove koje proizvođač nije odobrio ne smiju se koristiti.

Uputstvo za uporabu

Postavljanje kolica

Privucite povlakač **1** dok zabravljivanje povlakača **2** obostrano ne uklopi.

UPOZORENJE! Prije uporabe provjerite, da su zatvorena sva zabravljivanja. Pazite na siguran razmak od Vašega djeteta.

Sklapanje kolica

Okrenite okretnu ručku **3** prema unutra i istovremeno povucite teleskopski povlakač sve do graničnika. Držite okretnu ručku **3** okrenutu, zatim pritisnite crvenu tipku **21** i jako dalje povucite povlakač **1**, dok ne iskoči. **UPOZORENJE!** Pri sklapanju i postavljanju postolja i pri pomjeranju leđnog naslona može doći do mjesta zaglavljivanja, koja kod nepažnje mogu dovesti do povreda.

Teleskopski povlakač pomjeriv po visini

Za pomjeranje okrenite okretnu ručku **3** prema unutra i povucite povlakač **1** u željeni položaj, dok obostrano ne uklopi.

Skidanje stražnjih kotača

Otvorite kočnicu **7**. Pritisnite gumb **4** i skinite kotač. Stavite kotač do graničnika na osovinu. Molimo pazite na to, da su svi kotači pravilno uklopili, zatim opet pritisnite gumb.

Zakočivi iskretni kotači

Za kočenje iskretnih kotača okrenite preklopite ručke za aretiranje **5** prema dolje, kotači se automatski aretiraju na obje strane, čim stoje u smjeru vožnje. Za otpuštanje preklopite ručke za aretiranje **5** u vodoravni položaj. Na vrlo neravnim površinama i kod vrlo brzog načina hodanja mi preporučamo, da zakočite kotače, kako bi se izbjegla njihova blokada.

Skidanje iskretnih kotača

Za skidanje pritisnite gumb u sredini kapice **6** i izvucite kotač iz držača. Za pričvršćenje umetnite kotač pričvršnim svornjakom u držač i snažno pritisnite, dok se ne začuje uklapanje.



Kočnica

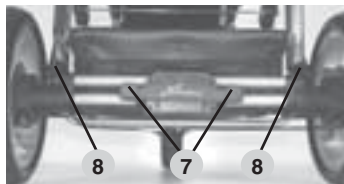
Pritiskom na crvenu kočnu tipku **7** uklopite kočnicu.

Pri zaustavljanju molimo izvršite probu guranja. Pritiskom na zelenu kočnu tipku **7** otpustite kočnicu.

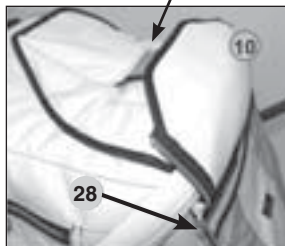
UPOZORENJE! Pazite na to, da je prije stavljanja i vađenja djeteta kočnica uvijek zatvorena.

Podesiva oscilacijska opruga

Okretanjem ručke za pomjeranje **8** Vi možete podesiti mekano ili sportsko opruženje.



Dodatna vezica



Klima-zona 10

Otvaranjem oba patent-zatvarača **28** i otklapanjem preklopa pokrova Vi izbjegavate nakupljanje topline i osiguravate dobro prozračivanje. Preklop pokrova se može učvrstiti samoljepljivom vrpcom ispod dodatne vezice na pokrovu.

Kao dodatnu zaštitu Vi možete rasklopiti štitnik protiv sunca **20**.

Krov i zaštitni luk

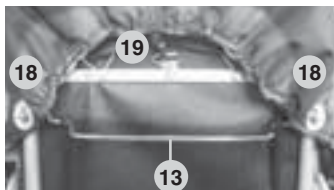
Poslije pritiskanja bajonetnog zatvarača **12** pokrov ili zaštitni luk se mogu izvući. Pri umetanju pazite na to, da je zaštitni luk pravilno uklopio i da nisu zaglavljene dijelovi platna. Pritiskanjem gumba za pomjeranje **11** Vi možete iskrenuti zaštitni luk. **UPOZORENJE!** Luk pokrova sportskih kolica i zaštitni luk nisu prikladni za nošenje sportskih kolica.

Pomjeranje lednoga naslona

Podizanjem stražnjeg luka **13** na leđnoj strani može se leđni naslon stupnjevito dovesti iz sjedećeg u ležeći položaj. **UPOZORENJE!** Pri pomjeranju pazite na to, da Vaše dijete ne dospije između pokretnih dijelova i da je leđni naslon opet pravilno uklopio.

Zaštita od ispadanja **UPOZORENJE!**

Kao dodatnu sigurnost od ispadanja pričvrstite ušice **18** pokrova okretnim zatvaračima na metalnom leđnom dijelu. Osim toga objesite leđnu kuku **19** u metalni prsten na leđnoj ploči.



Uputstvo za uporabu

Sigurnosni pojas **UPOZORENJE!**

Osigurajte Vaše dijete sa sustavom pojasa za vezivanje u 5-točaka **14**.

Obratite pozor da li su pojasevi za ramena **D** utaknuti i da li je cijeli remen zategnut. Dužinu pojasa možete podesiti sa kliznim kopčama **F**.

Otvaranje pojasa: Sa palcem i kažiprstom pritisnite obadva jezičca **B** i potom crvene gumbe **A**, kako biste obadva utikača **E** mogli izvući gore. Za popuštanje pojaseva za ramena pritisnite gumb **C**.



Držać suncobrana

Okrenite držač za suncobran **27** dok se otvor ne okrene prema gore. Odstranite donji dio suncobrana, zatim umetnite pričvrсни klin suncobrana u prorez držača suncobrana.



Automatsko zabavljanje gornjeg dijela 17

Stavite umetak sportskih kolica ili kadu za dječja kolica na vozno postolje tako, da otvori rukohvata odgovaraju uklopnim klinovima voznoga postolja. Laganim pritiskom oba zatvarača uklope i začuje se „klik”. Podizanjem gornjeg dijela provjerite, jesu li sigurno zatvorene obje brave. Za skidanje gornjih dijelova pritisnite na obje strane istovremeno crvene držače zatvarača u rukohvatu i podignite gornje dijelove.

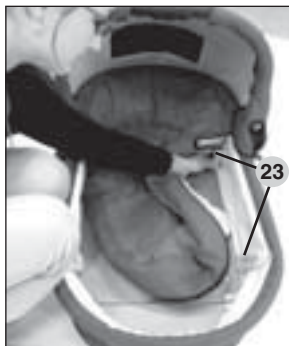


Nošenje i sklapanje preklapne torbe VIP/VIP XL

Luk za nošenje 24 je prikladan za nošenje preklapne torbe. Pazite na to, da je luk za nošenje sigurno uklopio u položaju za nošenje. Za preklapanje luka pritisnite crvenu sigurnosnu tipku 22 i vratite luk više stupnjeva natrag. Za spremanje u prtljažnik torba se može sklopiti. Preklopite pričvrсни stremen 26 na dno torbe. Isklopite četiri stezna stremena 23, koja se nalaze bočno ispod unutrašnje navlake.

Za zatezanje pritisnite stezni stremen 23 gore skroz dok se ne uklopi.

Kako ne bi došlo do pregrijavanja možete otvoriti poklopac 10. Za to otvorite patentni zatvarač i poklopac zu pomoć trake-čičak pričvrstite ispod sponice.



Uputstvo za uporabu

UPOZORENJE! Ne postavljajte madrac deblji od 2 cm!

UPOZORENJE! Ova nosiljka prikladna je za jedno dijete koje se ne može samostalno uspraviti i sjesti, tj. ne može se prevrtati na stranu ili oslanjati o ručice i koljena. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.

UPOZORENJE! Nikada nemojte koristiti ovu nosiljku na stalku.

Nosiljku postavljajte isključivo na tvrdi i ravnu podlogu.

UPOZORENJE! Nemojte koristiti ovu nosiljku ako su neki dijelovi poderani ili polomljeni. Redovno kontrolirajte ručke i dno zbog oštećenja ili simptoma istrošenosti.

UPOZORENJE! Vodite računa o rizicima koji nastaju od otvorenog plamena ili drugih izvora topline, poput električnih grijalica, plinskih plamenika itd., ako se nalaze u neposrednoj blizini nosiljke.

Prikladno za djecu

Sportska kolica VIP su predviđena za djecu stariju od 6 mjeseci i do 15 kg težine.

UPOZORENJE! Ova sjedala koristite samo kada će Vaše dijete moći samostalno sjediti.

Za djecu mlađu od 6 mjeseci, ova kolica su prikladna samo sa odgovarajućom nosiljkom.

Dječja kolica VIP XL su predviđena za djecu od 0 do 12 mjeseci, težine do 9 kg.

Svi materijali koje smo upotrijebili jednostavni su za održavanje.

Održavanje tekstila

Zaprjane materijale očistite četkom za odjeću ili čistom vodom (osušite sušilom za kosu), izbjegavajte jako trljanje. Tvrdokorne mrlje možete ukloniti blagim deterdžentom. Sve tekstilne dijelove koji se skidaju možete oprati blagim deterdžentom u mašini za pranje rublja na 30° (delikatan program pranja). Ako Vas nekada iznenadi pljusak, osušite Vaša dječja kolica sa otvorenim pokretnim krovom u suhoj i provjetrenoj prostoriji krpom, kako vlaga ne bi mogla prodrijeti kroz šavove u unutrašnju

postavu jer bi inače mogle nastati mrlje od vode. Sigurna zaštita od vremenskih utjecaja jedino je zaštitna hauba koju isporučujemo mi ili specijalizirane prodavaonice. Osim mnogih pozitivnih karakteristika naših materijala, oni su vrlo osjetljivi na intenzivne sunčeve zrake. Stoga preporučujemo da kolica ostavljate u hladu.

Održavanje voznog postolja

Vozno postolje zahtijeva redovno održavanje. Osovine kotača se svaka 4 tjedna moraju očistiti i blago podmazati. Pokretne plastične dijelove možete održavati funkcionalnim uz pomoć silikonskog spreja. Time se sprečava škripanje voznog postolja. Legurne i kromirane metalne dijelove održavajte suhim i po potrebi njegujte politurom za automobile ili pastom za krom. Mala oštećenja boje na postolju uklonite flomasterom za bojanje koji možete nabaviti u specijaliziranoj prodavaonici. **Nikada ne čistite Vaš automobil visokotlačnim čistačem. Time se uništavaju namašteni kuglični ležajevi kotača i funkcijski dijelovi (zvukovi trenja i škripanja).** **Kotači:** Kod guma koje se pune zrakom vodite računa na dovoljan pritisak zraka koji treba biti između 1,2 i maks. 1,5 bara. **UPOZORENJE!** Maksimalni pritisak pumpanja se brzo postiže, prekoračenje pritiska može dovesti do nezgoda i povreda. Čahure kotača sa kliznim ležajevima i oprugama se moraju pravovremeno zamijeniti kada se pohabaju. Izbjegavajte duže vrijeme ostavljati **gume punjene zrakom** na svijetlim PVC ili linoleum podovima, jer će se kod svih gumenih pneumatika podna obloga na tom mestu obojati crno. Isto tako mali utisnuti kamenčići mogu oštetiti gore navedene podne obloge. Kada ostavljate Vaša kolica na jakom suncu kao i kada kolica sa gumama pod pritiskom ostavljate u prtljažniku na temperaturama preko 40°, gume sa zrakom bi se mogle spljoštiti ili deformirati pod pritiskom.

Gubitak zraka kotača

Da biste spriječili potpuni gubitak zraka u gumama, gume napumpajte do pola, zatim ispravite gume dok ne budu oble i na kraju ih sasvim napumpajte.

2-GODIŠNJA garancija

Na ovaj proizvod imate u odnosu na svog ugovornog partnera pravo na jamstvo u trajanju od 2 godine. Garancijski rok počinje danom predaje proizvoda od strane Vašeg prodavača. Radi dokaza molimo Vas sačuvajte ispunjeni garantni list, list o primopredaji potpisan od Vas kao i račun o prodaji za cijelo vrijeme trajanja garantnog roka jer bez podnošenja ovih dokumenata reklamaciju nećemo moći uzeti u obzir.

Jamstvo u slučaju reklamacije

Garancija se odnosi na sve greške materijala ili nastale u proizvodnji, koje su postojale u trenutku predaje.

Ne pružamo garanciju za...

Ne pružamo garanciju za prodanu robu u pogledu nedostataka ili oštećenja, koje mi ne priznajemo. A to se posebno odnosi na

- prirodnu istrošenost (habanje) i oštećenja nastala uslijed prekomjernog korištenja
- Posljedični kvarovi, koji su nastali uslijed toga što oštećenjima/kvarovima nije poklonjena pažnja i zbog toga je došlo do otežanog popravka
- Oštećenja nastala uslijed neprikladne ili nestručne upotrebe (vidi uputstvo za upotrebu)
- Oštećenja nastala uslijed pogrešne montaže ili puštanja u rad.
- Oštećenja uslijed nemarnog rukovanja ili manjkavog održavanja kupljenog predmeta
- Oštećenja nastala uslijed nestručno izvršenih preinaka na kupljenom predmetu.

Da li postoji pravo na garanciju ili ne?

Hrđa: Postolje je tretirano protiv korozije kako bi mu bila pružena dobra osnovna zaštita. Kod pogrešnog održavanja ipak može doći do pojave mjesta sa hrđom. U vezi toga ne priznajemo garanciju. **Ogrebotine:** Ako se pojave ogrebotine, radi se o normalnoj pojavi habanja i sa tim u vezi ne možemo da priznati garanciju. **Stvaranje plijesni:** Kada se navlaže dijelovi tekstila, potrebno ih je pravilno osušiti kako bi ste spriječili stvaranje plijesni (vidi uputstvo za upotrebu). U vezi sa stvaranjem plijesni ne priznajemo garanciju. **Izbjeljivanje materijala:** Mi garantiramo da su materijali u skladu sa važećim propisima. Uslijed sunčevog zračenja, utjecaja znoja, deterdženata, trenja (a posebno na mjestima u blizini ručke) ili prečestog pranja, ne može se isključiti pojava izbjeljivanja materijala što ne predstavlja osnovu za reklamaciju. Male razlike u boji između pojedinih dijelova proizvoda na žalost nije uvijek moguće izbjeći. U vezi sa tim ne priznajemo garanciju. **Stvaranje grudastih dijelova materijala:** Zbog stvaranja grudastih dijelova na materijalu ne priznajemo garanciju. To spada u opću njegu odjevnih predmeta i kao i kod vunениh pulovera može se jednostavno ukloniti četkom za odijela ili mašinom za šišanje džempera. **Trganje šavova/zatvarača materijala:** Molimo Vas da prilikom kupovine detaljno provjerite, da li su svi dijelovi materijala, šavovi i zatvarači pravilno ušiveni i pričvršćeni. Eventualne pritužbe na šavove/defektne zatvarače moraju se, neposredno kada utvrdite grešku, reklamirati kod Vašeg specijaliziranog prodavača. **Kotači:** Kotači dječjih kolica se ne balansiraju i mogu imati lake izbočine po visini ("kvrge"). Istrošeni kotači su normalne pojave habanja. Probušene gume na kotačima sa gumama sa zrakom mogu ukazivati isključivo na oštre predmete ili vožnju sa premalim pritiskom u gumam. U vezi sa tim ne priznajemo garanciju.

O CEMU MORATE VODITI RACUNA PRILIKOM KUPNJE

Provjerite da li su kolica kompletna prilikom isporuke i da li nedostaju neki dijelovi. Provjerite da li sve funkcije kolica funkcioniraju u potpunosti i potvrdite ovo na listi o primopredaji.

POSTUPAK KOD REKLAMACIJE

Bez odlaganja prijavite telefonom grešku specijaliziranom prodavacu kod kojeg ste kupili kolica kako biste se dogovorili o daljnjim nacinama postupanja. Za nedostatke relevantne za sigurnost koji ne budu prijavljeni specijaliziranom prodavacu u roku od 30 dana od trenutka kada se pojave ne možemo priznati garanciju. Prilikom obrade zahtjeva za reklamaciju primjenjuju se za proizvod specificne stope amortizacije. Na ovom mestu upucujemo na priložene Opcte Uvjete Poslovanja.

UPOTREBA, NJEGA I ODRŽAVANJE

Djecja kolica su prevozno sredstvo za Vaše dijete i morate ih njegovati i održavati u skladu sa uputstvom kako bi izvorna kvaliteta ostala sacuvana.

Trgovac



VIP

pogodna od 6 meseci, do 15 kg
ispod 6 meseci sa odgovarajućom korpom za nošenje

VIP

pogodna od 0 do 3 godine, do 15 kg.
Korpa za nošenje prema DIN-u EN 1466:2008
Dimenzije od poda: 76,5 x 33,5 cm
Ovi modeli nisu pogodni za trčanje ili vožnju skate-board-a.



- 1 Ručka
- 2 Blokada ručke
- 3 Obrtni rukohvat teleskopsko podešavanje
- 4 Blokada kočnica
- 5 Točkovi sa zakretanjem koji se blokiraju
- 6 Nosač točkova sa zakretanjem
- 7 Kočnica
- 8 Podesivo vešanje
- 9 Riegel für Beinlasche
- 10 Prostor za aklimatizaciju
- 11 Podešavanje zaštitnog obruča
- 12 Skidanje pokretnog krova i zaštitnog obruča
- 13 Podešavanje naslona za leđa
- 14 Sigurnosni pojasevi
- 15 Podešavanje naslona za noge
- 16 Produžetak naslona za noge
- 17 Automatska blokada gornjeg dela
- 18 + 19 Zaštita od ispadanja
- 20 Suncobran
- 21 Blokada protiv odbravljanja
- 22 Bezbednosni taster za luk za nošenje
- 23 Stezni luk za preklopnu korpu
- 24 Okvir za nošenje
- 25 Unutrašnja postava koja se pere
- 26 Pričvrtni luk
- 27 Držač suncobrana

Srdačne čestitke

Da bi se Vaša beba osećala sigurno i zaštićeno, odlučili ste se za visoko kvalitetan proizvod kuće *Hartan* i time ste doneli veoma dobru odluku. Kvalitetna obrada i stalne, stroge kontrole kvaliteta sigurno Vam pružaju garanciju, da ćete dugo imati puno radosti sa Vašim *Hartan* kolicima. Obrada materijala proverenih na štetne materije garantuje Vam da možete da budete bezbrižni za Vašu bebu.

VAŽNO! Molimo vas da pre upotrebe Vaših dečijih kolica pažljivo pročitate uputstva i da ih sačuvate za kasniju upotrebu i eventualna pitanja. Ako ne sledite ova uputstva to može uticati na sigurnost Vašeg deteta.

Ako ne razumete uputstva ili ako su Vam potrebne dodatne informacije, obratite se vašem specijalizovanom prodavcu.

Radi sigurnosti Vašeg deteta

- Upozorenje!** – Pre upotrebe proverite da li su kolica oštećena i da neki delovi nisu pocepani ili polomljeni, i u tom slučaju nemojte da koristite kolica.
- Upozorenje!** – Postarajte se da Vaše dete bude izvan dometa rasklapanja i sklapanja kolica da ne bi došlo do nastanka povreda.
- Upozorenje!** – Dete nikada ne ostavljajte bez nadzora u kolicima.
- Upozorenje!** – Proverite pre upotrebe da li su sve blokade zatvorene da je gornji deo sigurno pričvršćen.
- Upozorenje!** – Vožnja preko stepenica i stepenika, kao i preopterećenje, može da dovede do preopterećenja Vaših kolica i da ugrozi Vaše dete.
- Upozorenje!** – Kolica odlažite uvek sa aktiviranom kočnicom, a u sredstvima javnog prevoza vodite računa o stabilnosti.
- Upozorenje!** – Dečija kolica, sportska kolica i nosiljke nisu krevet ilizamna za kolevku i dozvoljeno ih je koristiti isključivo radi transporta.
- Upozorenje!** – Upotreba dečijih kolica kod džogiranja, voženja rolera i sl. je opasna i stoga zabranjena.
- Upozorenje!** – Decu koja se igraju držite dalje od kolica i ne dozvolite im da se igraju sa kolicima.
- Upozorenje!** – Uvek koristite sistem zadržavanja.
- Upozorenje!** – Na razvodnik, naslon i stranicama vozila nemojte da kačite torbe ili terete, to može da utiče na stabilnost vozila.
- Upozorenje!** – Ovaj model je podesan za 1 dete.
- Upozorenje!** – Dupla sedišta nisu dozvoljena kod ovog modela.
- Upozorenje!** – Sedište, gornji deo kolica i nosiljka ne smeju se koristiti za transport u automobilu.
- Upozorenje!** – Pokrov za kišu ne sme da se upotrebljava kod skinutog krova (opasnost od gušenja). Pokrov za kišu nikad ne izlagati Suncu, ako se dete nalazi u kolicima (pregrevavanje).
- Upozorenje!** – Kolica odmaknuti od otvorene vatre i izvora toplote.
- Upozorenje!** – Odmah skinite sve folije za pakovanje i ne dozvolite, da se Vaše dete igra sa njima (opasnost od gušenja).
- Upozorenje!** – Pribor i rezervni delovi koji nisu odobreni od strane proizvođača ne smeju da se koriste.

Uputstvo za upotrebu

Postavljanje kolica

Privucite povlakač **1** dok brave povlakača **2** obostrano ne ukllope.

UPOZORENJE! Pre upotrebe proverite, da su zatvorene sve brave.

Pazite na bezbedno rastojanje od Vašeg deteta.

Sklapanje kolica

Okrenite okretnu ručku **3** prema unutra i istovremeno povucite teleskopski povlakač sve do graničnika. Držite okretnu ručku **3** okrenutu, onda pritisnite crveni taster **21** i snažno dalje povucite povlakač **1**, dok ne iskoči. **UPOZORENJE!** Pri sklapanju

i postavljanju postolja i pri pomeranju lednog naslona može da dođe do mesta zaglavlivanja, koja kod nepažnje mogu da dovedu do povreda.

Teleskopski povlakač pomjeriv po visini

Za pomjeranje okrenite okretnu ručku **3** prema unutra i povucite povlakač **1** u željeni položaj, dok obostrano ne uklopi.

Skidanje zadnjih točkova

Otvorite kočnicu **7**. Pritisnite dugme **4** i skinite točak. Stavite točak do graničnika na osovinu. Molimo da pazite na to, da su svi točkovi ispravno uklopljeni, onda opet pritisnite dugme.

Zakočivi iskretni točkovi

Za kočenje iskretnih točkova preklopite ručke za aretiranje **5** prema dole, točkovi se automatski aretiraju na obe strane, čim stoje u smeru vožnje. Za otpuštanje preklopite ručke za aretiranje **5** u horizontalan položaj. Na veoma neravnim površinama i kod veoma brzog načina hodanja mi preporučujemo, da zakočite točkove, da bi se izbegla njihova blokada.

Skidanje iskretnih točkova

Za skidanje pritisnite dugme u sredini kapice **6** i izvucite točak iz držača. Za pričvršćenje umetnite točak pričvršnim zavrtnjem u držač i snažno pritisnite, dok se ne začuje uklapanje.



Kočnica

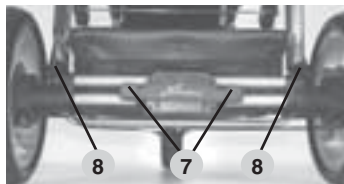
Pritiskom na crveni kočioni taster **7** uklopite kočnicu.

Pri zaustavljanju molimo, da izvršite probu guranja. Pritiskom na zeleni kočioni taster **7** otpustite kočnicu.

UPOZORENJE! Pazite na to, da je pre stavljanja i vađenja deteta kočnica uvek zatvorena.

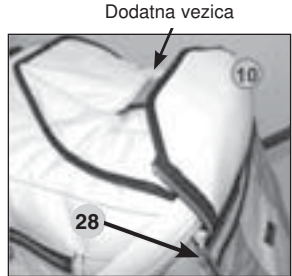
Podesiva oscilaciona opruga

Okretanjem ručke za pomeranje **8** Vi možete da podesite mekano ili sportsko opruženje.



Klima-zona 10

Otvaranjem oba patent-zatvarača **28** i otklapanjem preklopa pokrova Vi izbegavate nakupljanje toplote i obezbeđujete dobro provetravanje. Preklop pokrova može da se učvrsti samolepljivom trakom ispod dodatne vezice na pokrovu. Kao dodatnu zaštitu Vi možete da rasklopite štitnik protiv sunca **20**.



Krov i zaštitni luk

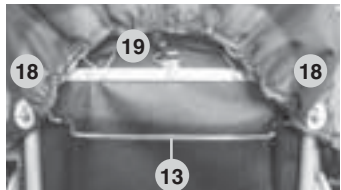
Posle pritiskanja bajonetskog zatvarača **12** se mogu izvući pokrov ili zaštitni luk. Pri umetanju pazite na to, da je zaštitni luk ispravno uklopljen i da nisu zaglavljani delovi platna. Pritiskanjem dugmeta za pomeranje **11** Vi možete da iskenete zaštitni luk. **UPOZORENJE!** Luk pokrova sportskih kolica i zaštitni luk nisu pogodni za nošenje sportskih kolica.

Pomeranje leđnog naslona

Podizanjem leđnog luka **13** na leđnoj strani se može leđni naslon stepenasto dovesti iz sedećeg u ležeći položaj. **UPOZORENJE!** Pri pomeranju pazite na to, da Vaše dete ne dospe između pokretnih delova i da je leđni naslon opet ispravno uklopljen.

Zaštita od ispadanja **UPOZORENJE!**

Kao dodatnu bezbednost od ispadanja pričvrstite omče **18** pokrova okretnim zatvaračima na metalnom leđnom delu. Osim tog obesite leđnu kuku **19** u metalni prsten na leđnoj ploči.



Uputstvo za upotrebu

Bezbednosni pojas **UPOZORENJE!**

Zaštite Vaše dete sa novim sistemom pojasa sa vezivanjem u 5 tačke **14**.

Obratite pažnju da li su ukopčani rameni kaiševi **D** i da li je ceo pojas zategnut. Dužina kaiševa može da se podešava pomoću klizne šnale kaiša **F**.



Odvezivanje pojasa: Stegnite oba jezička **B** pomoću palca i kažiprsta, a nakon toga pritisnite crvenu dugmad **A** kako bi oba utična dela **E** mogli da izvučete nagore. Za odvezivanje ramenih kaiševa pritisnite dugme **C**.

Držač suncobrana

Okrenite držač za suncobran **27** dok se otvor ne okrene prema gore. Skinite donji deo suncobrana, zatim umetnite pričvrtni klin suncobrana u prorez držača suncobrana.



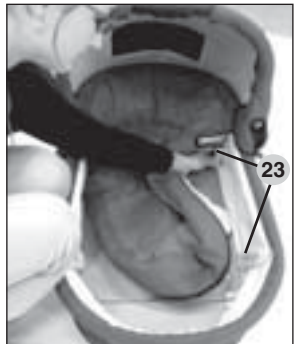
Automatsko zabavljanje gornjeg dela 17

Stavite umetak sportskih kolica ili kadu za dečja kolica na vozno postolje tako, da otvori rukohvata odgovaraju uklopnim klinovima voznog postolja. Laganim pritiskom oba zatvarača se uklupe i začuje se „klik”. Podizanjem gornjeg dela proverite, da li su obe brave bezbedno zatvorene. Za skidanje gornjih delova pritisnite na obe strane istovremeno crvene držače zatvarača u rukohvatu i podignite gornje delove.



Nošenje i sklapanje preklapne korpe

Luk za nošenje **24** je pogodan za nošenje preklapne korpe. Pazite na to, da je luk za nošenje bezbedno uklopljen u položaju za nošenje. Za preklapanje luka pritisnite crveni bezbednosni taster **22** i vratite luk više stepeni nazad. Korpa može da se sklopi radi stavljanja u prtljažnik. Preklopite obruč za fiksiranje **26** na dno tašne. Oborite prema spolja sva četiri stezna obruča **23** koja se nalaze se bočne strane ispod unutrašnje postave.



Za postavljanje pritisnite prema spolja stezne obruče **23** dok ne uskoče u predviđeno ležište.

Kako ne bi došlo do pregrevavanja možete da otvorite pokrivni poklopac **10**. Na taj način što ćete otvoriti patent zatvarač i da pričvrstite pokrivni poklopac ispod jezička uz pomoć lepljive trake.



Uputstvo za upotrebu

UPOZORENJE! Ne postavljajte dušek deblji od 2 cm!

UPOZORENJE! Ova nosiljka je podesna za jedno dete, koje ne može samostalno da se uspravi i sedne tj. ne može da se prevrće u stranu ili da se oslanja o ručice i kolena.

Maksimalna težina deteta: 9 kg.

UPOZORENJE! Ovu nosiljku nemojte nikada da koristite na stalku.

Nosiljku postavljate isključivo na tvrdi i ravnu podlogu.

UPOZORENJE! Nemojte da koristite ovu nosiljku, ako su neki delovi pocepani ili polomljeni. Redovno prekontrolišite ručke i dno na oštećenja ili simptome istrošenosti.

UPOZORENJE! Vodite računa o rizicima koji nastaju od otvorenog plamena ili drugih izvora toplote, kao što su električne grejalice, gorionici na gas itd., ako se oni nalaze u neposrednoj blizini nosiljke.

Podešavanje naslona za noge

Podesno za decu

Sportska kolica VIP su predviđena za decu stariju od 6 meseci i do 15 kg težine.

UPOZORENJE! Ova sedišta koristite samo kada Vaše dete bude moglo samostalno da sedi.

Za decu ispod 6 meseci starosti su kolica podesna samo sa odgovarajućom nosiljkom.

Dečija kolica VIP XL su predviđena za decu od 0 do 12 meseci, težine do 9 kg.

Svi materijali koje smo upotrebili su jednostavni za održavanje.

Održavanje tekstila

Zaprjane materijale očistite četkom za odeću ili čistom vodom (osušite fenom), izbegavajte jako trljanje. Tvrdokorne fleke možete da uklonite blagim deterdžentom. Sve tekstilne delove koji se skidaju možete da operete blagim deterdžentom u mašini za pranje veša na 30° (delikatan program pranja). Ako Vas nekada iznenadi pljusak, osušite Vaša dečija kolica sa otvorenim pokretnim krovom u suvoj i proverenoj prostoriji krpom, kako vlaga ne bi mogla da prodre kroz šavove u unutrašnju postavu jer u suprotnom mogu da nastanu fleke od vode. Sigurna zaštita od vremenskih uticaja jedino je zaštitna hauba koju isporučujemo mi ili specijalizovane prodavnice. Osim mnogih pozitivnih karakteristika naših materijala, oni su veoma osetljivi na intenzivno sunčevo zračenje. Stoga preporučujemo da kolica ostavljate u hladovini.

Održavanje voznog postolja

Vozno postolje zahteva redovno održavanje. Osovine točkova se na svake 4 nedelje moraju očistiti i blago podmazati. Pokretne plastične delove možete uz pomoć silikonskog spreja da održavate funkcionalnim. Time se sprečava škripanje voznog postolja. Legirane i hromirane metalne delove održavajte suvim i po potrebi negujte politurom za automobile ili pastom za hrom. Mala oštećenja farbe na postolju uklonite flomasterom za farbanje, koji možete da nabavite u specijalizovanoj prodavnici. **Vaša kolica nikada nemojte da čistite čistačem pod visokim pritiskom, time se uništavaju podmazani kuglični ležajevi točkova i radni delovi (struganje i pištanja). Točkovi:** Kod guma koje se pumpaju vazduhom vodite računa na dovoljan pritisak vazduha koji treba da bude između 1,2 i maks. 1,5 bara. **UPOZORENJE!** Maksimalni pritisak pumpanja se brzo postiže, prekoračenje pritiska može dovesti do nezgoda i povreda. Čaure točka sa klizajućim ležajevima i oprugama moraju kada se pohabaju da se blagovremeno zamene. Izbegavajte da duže vreme ostavljate **gume punjene vazduhom** na svetlim PVC ili linoleum podovima, jer će kod svih gumenih pneumatika podna obloga da se na tom mestu oboji crno. Isto tako moli mali utisnuti kamenčići da oštete gore navedene podne obloge. Kada ostavljate Vaša kolica na jarkom suncu kao i kada kolica sa gumama pod pritiskom ostavljate u prtljažniku na temperaturama preko 40°, gume sa vazduhom bi mogle da se spljošte ili deformišu pod pritiskom.

Gubitak vazduha točkova

Da sprečite potpuni gubitak vazduha u gumama, gume napumpajte do pola, zatim ispravite gume, dok ne budu oble i na kraju ih sasvim napumpajte.

2-GODIŠNJA garancija

Za ovaj proizvod imate pravo na garanciju u odnosu na Vašeg ugovornog partnera u trajanju od 2 godine. Garantni rok počinje sa danom predaje proizvoda od strane Vašeg prodavca. Radi dokaza molimo Vas da sačuvate ispunjeni garantni list, listu o primopredaji potpisanu sa Vaše strane kao i račun o prodaji za sve vreme trajanja garantnog roka, jer bez podnošenja ovih dokumenata reklamaciju nećemo moći da uzmemo u obradu.

Garancija u slučaju reklamacije.

Garancija se odnosi na sve greške materijala ili nastale u proizvodnji, koje su postojale u trenutku predaje.

Ne pružamo garanciju za...

Ne pružamo garanciju za prodatu robu u pogledu nedostataka ili oštećenja, koje mi ne priznajemo. A to se posebno odnosi na

- prirodnu istrošenost (habanje) i oštećenja nastala usled prekomernog korišćenja
- Posledični kvarovi, koji su nastalu usled toga što oštećenjima/kvarovima nije poklonjena pažnja i na osnovu toga došlo je do otežanog odvijanja popravke
- Oštećenja nastala usled neprikladne ili nestručne upotrebe (vidi uputstvo za upotrebu)
- Oštećenja nastala usled pogrešne montaže ili puštanja u rad.
- Oštećenja usled nemarnog rukovanja ili manjkavog održavanja kupljenog predmeta
- Oštećenja nastala usled nestručno izvršenih modifikacija na kupljenom predmetu.

Da li postoji pravo na garanciju ili ne?

Rđa: Postolje je tretirano protiv korozije kako bi mu bila pružena dobra osnovna zaštita. Kod pogrešnog održavanja može ipak doći do pojave mesta sa rđom. U vezi sa tim ne priznajemo garanciju. **Ogrebotine:** Ako se pojave ogrebotine, radi se o normalnoj pojavi habanja i sa tim u vezi ne možemo da priznamo garanciju. **Stvaranje buđi:** Kada se navlaže delovi tekstila, potrebno ih je pravilno osušiti kako bi ste sprečili stvaranje buđi (vidi uputstvo za upotrebu). U vezi sa stvaranjem buđi ne priznajemo garanciju. **Izbeljivanje materijala:** Mi garantujemo da su materijali u skladu sa važećim propisima. Usled sunčevog zračenja, uticaja znoja, deterdženata, trenja (a posebno na mestima u blizini ručke) ili prečestog pranja, ne može se isključiti pojava izbeljivanja materijala što ne predstavlja osnov za reklamaciju. Male razlike u boji između pojedinih delova proizvoda na žalost nije uvek moguće izbeći. U vezi sa tim ne priznajemo garanciju. **Stvaranje ućebanih delova materijala:** Zbog stvaranja ućebanih delova na materijalu ne priznajemo garanciju. To spada u opštu negu odevnih predmeta i kao i kod vunjenih džempera može se jednostavno ukloniti četkom za odela ili mašinom za šišanje džempera. **Kidanje šavova/driker/**

materijala: Molimo Vas da prilikom kupovine detaljno proverite, da li su svi delovi materijala, šavovi i drikeri pravilno ušiveni i pričvršćeni. Eventualne pritužbe na šavove/defektne drikerere moraju se, neposredno kada utvrdite grešku, reklamirati kod Vašeg specijalizovanog prodavca. **Točkovi:** Točkovi dečijih kolica se ne balansiraju i mogu da imaju lake izbočine po visini ("kvrge"). Istrošeni točkovi su normalne pojave habanja. Probušene gume na točkovima sa gumama sa vazduhom, mogu da ukazuju isključivo na šiljate predmete ili vožnju sa premalim pritiskom u gumam. U vezi sa tim ne priznajemo garanciju.

Izjava o kvalitetu

O čemu prilikom kupovine morate da vodite računa

Proverite da li su kolica kompletna prilikom isporuke i da li nedostaju neki delovi. Proverite da li sve funkcije kolica funkcionišu u potpunosti i potvrdite ovo na listi o primopredaji.

Postupak kod reklamacije

Bez odlaganja prijavite telefonom grešku specijalizovanom prodavcu kod koga ste kupili kolica, kako bi se dogovorili o daljim načinima postupanja. Za nedostatke relevantne za sigurnost koji ne budu prijavljeni specijalizovanom prodavcu u roku od 30 dana od trenutka kada se pojave, ne možemo da priznamo garanciju. Prilikom obrade zahteva za reklamaciju primenjuju se za proizvod specifične stope amortizacije. Na ovom mestu upućujemo na priložene Opšte Uslove Poslovanja.

Upotreba, nega i održavanje

Dečija kolica su prevozno sredstvo za Vaše dete i morate ih negovati i održavati u skladu sa uputstvom, kako bi izvorni kvalitet ostao očuvan.

Trgovac



VIP

primeren za otroke od 6 mesecev do 15 kg
za mlajše od 6 mesecev s primerno nosilno torbo

VIP XL

primeren za otroke od 0 do 3 let, do 15 kg.
nosilna torba v skladu z DIN EN 1466:2008

Mere dna: 76,5 x 33,5 cm

Ti modeli vozičkov niso primerni za uporabo ob teku ali rolanju



- 1 Ročaj
- 2 Zapah ročaja
- 3 Varnostni vrtljivi zatič, teleskopsko nastavljiv
- 4 Zapora koles
- 5 Zapora vrtljivih koles
- 6 Nosilec vrtljivih koles
- 7 Ročna zavora
- 8 Nastavljivo nihajno vzmetenje
- 9 Riegel für Beinlasche
- 10 Streha s prezračevalno mrežo
- 11 Nastavitev varnostnega loka
- 12 Snemanje loka zložljive strehe in varnostnega loka
- 13 Nastavitev hrbtne delo
- 14 Varnostni pasovi
- 15 Nastavitev nožne opore
- 16 Podaljšanje nožne opore
- 17 Samodejna zapora zgornjega dela
- 18 + 19 Zaščita pred padcem iz vozička
- 20 Sončni ščit
- 21 Zavorna zapora
- 22 Varnostna tipka za nosilno streme
- 23 Napenjalno streme za zložljivo torbo
- 24 Nosilni loki
- 25 Pralna, notranja obloga
- 26 Pritrjevalno streme
- 27 Držalo sončnega ščita

ISKRENE ČESTITKE

Da bi se Vaš otrok počutil varno ste se odločili za visoko kvaliteten proizvod iz hiše *Hartan* in s tem sprejeli pravo odločitev. Kakovostna izdelava in stalna, stroga kontrola kvalitete Vas prepričajo, da boste zelo dolgo s veseljem uporabljali voziček *Hartan*. Obdelava uporabljenega tekstila, ki je preverjen na škodljive snovi, Vam zagotavlja neoporečnost za vašega malčka.

POMEMBNO! Prosimo Vas, da pred uporabo Vašega vozička natančno preberete vsa navodila za uporabo in jih zaradi kasnejše uporabe ali v primeru dodatnih vprašanj shranite. Če ne upoštevate teh navodil, lahko s tem vplivate na varnost Vašega otroka.

Če ne razumete navodil za uporabo ali želite dodatne informacije se obrnite na Vašega strokovnega prodajalca.

ZA VARNOST VAŠEGA OTROKA

- OPOZORILO!** – Pred uporabo preverite, če voziček morebiti ni poškodovan in noben del ni natrgan ali zlomljen. V tem primeru vozička ne smete uporabljati.
- OPOZORILO!** – Pazite, da bo vaš otrok pri zlaganju in odpiranju vozička na primerni oddaljenosti. S tem se boste izognili morebitnim poškodbam.
- OPOZORILO!** – Nikoli ne pustite otroka brez nadzora v vozičku.
- OPOZORILO!** – Pred uporabo se prepričajte, da so vsi zatiči zaprti in da je zgornji del pritrjen.
- OPOZORILO!** – Vožnja po stopnicah ali pa pretežak tovor lahko poškodujeta voziček in s tem ogrozita Vašega otroka.
- OPOZORILO!** – Zmeraj pustite voziček z fiksirano zavoro. V vozilih javnega prevoza pazite na varen položaj vozička.
- OPOZORILO!** – Otroški, športni voziček ali nosilna torba niso postelja ali nadomestilo za zibko in so namenjeni le za transport.
- OPOZORILO!** – Uporaba tega vozička pri joggingu ali rolanju ipd., je nevarna in zato ni dovoljena.
- OPOZORILO!** – Nikoli ne pustite otroka brez nadzora v vozičku.
- OPOZORILO!** – Vedno uporabljajte zadrževalni sistem.
- OPOZORILO!** – Na ročaj, naslonjalo za hrbet in strani vozička ne pritrjujte nobeni torb ali bremen, saj to vpliva na stabilnost vozička.
- OPOZORILO!** – Ta model je narejen za 1 otroka.
- OPOZORILO!** – Dva sedeža za ta model nista dovoljena.
- OPOZORILO!** – Sedež, zgornji del vozička ali nosilno torbo ne smete uporabljati za transport v avtomobilu.
- OPOZORILO!** – Pokrivalo za dež ne smete uporabljati, če ne uporabimo tudi strehe (nevarnost zadušitve). Pokrivalo za dež ne uporabljajte na soncu, če je otrok v vozičku (nevarnost pregrevanja).
- OPOZORILO!** – Vozička ne puščajte v bližini odprtega ognja ali drugih virov toplote.
- OPOZORILO!** – Takoj odstranite vso PVC embalažo in ne pustite otroku, da se igra z njo (nevarnost zadušitve).
- OPOZORILO!** – Oprema in nadomestni deli, ki niso odobreni s strani proizvajalca, se ne smejo uporabljati.

NAVODILO ZA UPORABO

Sestavljanje vozička

Dvignite drsnik **1** navzgor, dokler se zapiralo drsnika **2** obojestransko ne zagodzi..
OPOZORILO! Pred uporabo se prepričajte, da so vsi zatiči v pravilnem položaju.

Zlaganje vozička

Obrnite vrtljiv ročaj **3** navznoter in hkrati potisnite teleskopski drsnik navzdol, vse do omejevala. Držite ročaj **3** v tem položaju in pritisnite rdečo tipko **21**, za tem potisnite drsnik **1** močno naprej, dokler ga popolnoma ne izvlečete.

OPOZORILO! Ko sestavljate ali razstavljate podvozje vozička, te pri nastavljanju naslonjala, nastanejo točke kjer lahko pride zaradi nepazljivosti do stiska in do poškodb. Vaši otroci naj bodo na primerni razdalji od vozička.

Po višini nastavljiv teleskopski drsnik

Če ga želite nastaviti, obrnite vrtljiv ročaj **3** navznoter in potegnite drsnik **1** v zelen položaj, dokler se ta obojestransko ne zaskoči.

Odstranjevanje zadnjih koles

Sprostite zavoro ob ustavljanju **7**. Pritisnite gumb **4** in snemite kolo. Potisnite kolo do omejevala na os in pri tem pritisnite gumb. Bodite pozorni na to, da so se vsa kolesa pravilno zagodila in potem gumb spet potisnite navznoter.

Zapora gibljivih koles

Če želite gibljivi kolesi zaskočiti, potisnite zaporno ročico **5** navzdol, kolesi se zaskočita avtomatsko, ko ju postavimo v smer vožnje. Če želite kolesi zopet v vrtljivem položaju, potisnite zaporno ročico zopet v vodoravni položaj. Na zelo neravnem terenu ali pri hitri hoji priporočamo, da gibljiva kolesa zaskočite in se s tem izognete blokiranju koles.

Odstranjevanje gibljivih koles

Če želite kolesi odstraniti, pritisnite gumb v sredini kapice **6** in snemite kolo z držala. Če želite kolo zopet pritrditi, ga zopet s pomočjo pritrilnega sornika potisnite na držalo in močno pritisnete, dokler se kolo zopet slišno ne zaskoči.



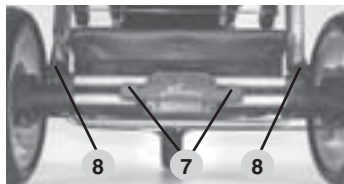
Zapora ob ustavljanju

Ko pritisnete na rdečo zavorno tipko **7**, se zavora zaskoči. Ko voziček ustavite, preverite z rahlim potiskom naprej, če zavora deluje. Zavoro popustite tako, da pritisnete na zeleno tipko **7**.

OPOZORILO! Pazite na to, da je medtem, ko vzamete otroka iz vozička ali ga vanj položite, zapora zmeraj zaprta.

Nastavljivo nihajno vzmetenje

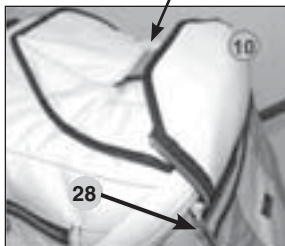
Z vrtenjem nastavitvenega ročaja **8** lahko nastavite mehko ali športno vzmetenje.



Dodatna zanka

Klimatska cona 10

Če odprete obe zadrugi **28** in dvignete pokrivalo, boste s tem preprečili zadrževanje toplote in poskrbeli za dobro prezračevanje vozička. Pokrivalo je moč pritrčiti s pomočjo sprijemalnega traku, ki se nahaja pod jezičkom na zadnji strani. Za dodatno zaščito lahko uporabite tudi sončni ščit **20**.



Streha in zaščitni lok.

Po pritisku na bajonetno zaporo **12**, lahko izvlečemo streho ali zaščitni lok. Ko lok ponovno vtaknete pazite, da se pravilno zaskoči in da tekstilni deli niso priptri. S pritiskom na gumb za nastavev **11**, lahko zaščitni lok obračate.

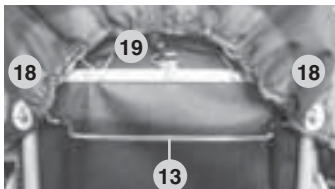
OPOZORILO! Lok zložljive strehe **10** in zaščitni lok nista namenjena nošenju vozička.

Nastavev hrbtne naslonjala

Z dvigom hrbtne stremena **13** na hrbtne strani lahko nastavite hrbtne naslonjale po stopnjah v položaj za sedenje ali ležanje. **OPOZORILO!** Pazite pri nastavitvi, da Vaš otrok ne pride med gibljive dele in da se naslonjalo zopet pravilno zaskoči.

Zaščita pred padcem iz vozička **OPOZORILO!**

Kot dodatno zaščito pred padcem iz vozička, pritrđite ušesa **18** pokrivala z vrtljivimi zaporami na kovinskem, hrbtnem delu. Poleg tega pa obesite kavlje pokrivala **19** v kovinski obroč, ki se nahaja na cevni prečki, na zadnji strani vozička.

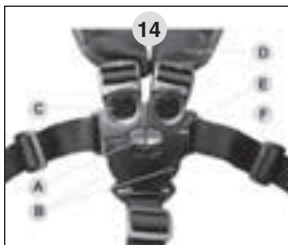


NAVODILO ZA UPORABO

Varnostni pas **OPOZORILO!**

Otroka zavarujte s 5-točkovnim sistemom varnostnih pasov **14**.

Pazite na to, da so ramenski pasovi **D** vtaknjeni in se pas trdno prilega. Dolžino pasov lahko nastavite z drsnimi zaponkami **F**.



Odpiranje pasu: S palci in kazalci pritisnite oba jezička **B** skupaj in nato rdeče gumbe **A**, da boste lahko oba vtiča **E** izvlekli navzgor. Za sprostitev ramenskih pasov pritisnite gumb **C**.

Držalo sončnega ščita

Zavrtite držalo sončnega ščita **27**, dokler odprtina ne kaže navzdol. Odstranite spodnji del ščita in nato potisnite pritrdilni zatič v režo na držalu ščita.



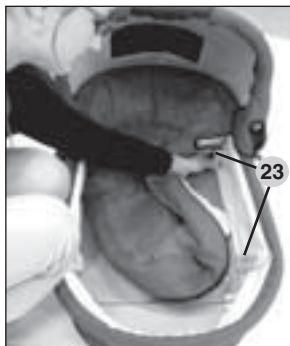
Avtomatska zapora zgornjega dela 17

Položite vložek športnega vozička ali zgornji del otroškega vozička tako na ogrodje, da se odprtine obeh ročajev vsaki strani naslonita na za to predviden nosilni zatič. Z rahlim potiskom se oba zatiča s zvokom »klik« zaskočita. Preverite z dvigom zgornjega dela, če sta oba zapaha pravilno zaprta. Če želite zgornji del zopet sneti, hkrati pritisnite na rdeča zapiralna stremena, ki se nahajata v ročajih in zgornji del zopet dvignite.



Nošenje in zlaganje zložljive torbe VIP/VIP XL

Nosilno streme **24** je namenjeno nošenju zložljive torbe. Bodite pozorni na to, da je nosilno streme pravilno zagodeno v položaju za nošenje. Če želite streme potisniti nazaj, pritisnite rdečo varnostno tipko **22** in v več stopnjah potisnite streme nazaj. Torbo lahko zložimo popolnoma skupaj, če jo želimo npr. transportirati v prtljažniku avtomobila. Pritrdilna loka **26** zložite na dno torbe. Štiri napenjalne loke **23**, ki se nahajajo v notranji prevleki, pre-kucnite navznoter.



Za postavitev pritisnite napenjalne loke **23** navzven, dokler ne zaskočijo.

Za izognitev zastoja vročine lahko odprete pokrivalo **10**. V ta namen odprite zadrge in pokrivalo pritrdite pod jeziček s prijemalnim trakom.



NAVODILO ZA UPORABO

OPOZORILO! Ne uporabljajte vložka, ki je debelejši od 2 cm.

OPOZORILO! Ta nosilna torba je namenjena le za tiste otroke, ki še ne morejo samostojno sedeti oz. se valjati na stran ali se podpreti z rokami ali koleni. Največja dovoljena teža: 9 kg.

OPOZORILO! Te nosilne torbe ne smete nikoli uporabljati na nosilcu. Postavite torbo le stabilno, vodoravno podlogo.

OPOZORILO! Ne uporabljajte nosilne torbe, če so njeni deli natrgani ali zlomljeni. Redno preverjajte ročaje na dnu, če so poškodovani ali obrabljeni.

OPOZORILO! Pazite na nevarnosti, kadar se nosilna torba nahaja v neposredni bližini odprtega ognja ali drugih toplotnih virov kot so električni grelci, plinski plamen itd.

Primernost za otroka

Športni voziček VIP je namenjen otrokom od 6 meseca starosti in težkih do 15 kg.

OPOZORILO! Uporabljajte ta sedež le, če vaš otrok lahko samostojno sedi. Za otroke, mlajše od 6 mesecev, ga lahko uporabljate le v povezavi s primerno nosilno torbo.

Otroški voziček VIP XL je namenjen otrokom od 0-12 mesecev in težkim do 9 kg.

Vse uporabljene materiale je moč prati na enostaven način.

Vzdrževanje tekstilnih delov

Očistite tekstilne dele s krtačo za obleko do suhega ali s čisto vodo (posušite z sušilcem za lase). Izogibajte se močnemu ribanju tekstila. Trdovratne madeže odstranite z blagim čistilnim sredstvom. Vse snemljive dele lahko umivate s pomočjo sredstev za fino pranje perila, v pralnem stroju pri 30 ° C (varčni program). Če Vas preseneti dež, osušite Vaš voziček s suho krpo v suhem, prezračenem prostoru. S tem boste preprečili, da bi skozi šive v notranjo podlogo prišla vlaga. V nasprotnem primeru lahko nastanejo vodni stolpci. Najboljša zaščita pred vremenskimi vplivi je priloženo pokrivalo ali pokrivalo, ki ga je moč kupiti v specializirani trgovini. Blago, ki ga uporabljamo ima veliko pozitivnih lastnosti, vendar pa je občutljivo na močne sončne žarke. Predlagamo, da voziček pustite v senci.

Vzdrževanje podvozja

Podvozje je treba redno vzdrževati. Osi koles je treba čistiti vsake 4 tedne in jih rahlo naoljiti. premične dele iz umetne snovi lahko vzdržujemo s silikonskim sprejem, s tem preprečimo škripanje podvozja. Prevljučene in kromirane kovinske dele je treba ohranjati suhe in po potrebi vzdrževati z avtopolituro ali pasto za krom. Manjše odrgnine odstranite s pitalom, ki vsebuje barvo in ga dobite v specializirani trgovini. **Nikoli ne čistite vašega vozička z visokotlačnim čistilcem, saj s tem uničite namaščene kroglične ležaje koles in funkcijske dele vozička.**

(Škripajoči zvoki in zvoki brušenja). Kolesa: Pri kolesih z zračnicami, pazite na dovolj velik pritisk, ki mora znašati med 1.2 in 1.5 bar.

OPOZORILO! Maksimalni pritisk v kolesih hitro dosežete, zato bodite pozorni, ker lahko prevelik pritisk povzroči nesrečo ali poškodbe. Drsnе ležaje - vložke koles in vzmeti je treba v primeru obrabe pravočasno zamenjati. Vozička, ki ima kolesa z zračnicami ne puščajte dlje časa z na svetlih PVC ali linolejskih tleh, ker te kot to velja za vsa gumijasta kolesa, lahko pustijo črne madeže. Prav tako lahko mali kamenčki, ki so zagozdeni v kolesih, poškodujejo tla. Če pustite voziček na žgočem soncu ali v prtljažniku avtomobila pri temperaturi preko 40 °C, se lahko kolesa z zračnicami poškodujejo.

Izguba zraka v kolesih

Če se kolo popolnoma izprazni ga najprej napolnite do polovice, da s tem preprečite deformacijo kolesa, zravnajte kolo dokler pravilno ne steče in ga nato napolnite do konca.

GARANCIJSKI POGOJI

2-LETNA garancija

Za ta proizvod imate garancijo 2 leti, ki jo nudi Vas pogodbenik. Garancija začne teči s prevzemom proizvoda pri Vašem prodajalcu. Prosimo Vas, da kot dokazilo shranite izpolnjen ta formular, prevzemni nalog z Vašim podpisom, kot tudi račun o nakupu, za čas trajanja garancije. Brez teh dokazil Vam reklamacije ne moremo priznati.

Garancija v primeru reklamacije.

Garancija se nanaša na morebitne napake ali poškodbe na materialu in proizvodne napake, ki so prisotne v času prevzema blaga.

GARANCIJA NE VELJA KADAR...

Garancija ne velja za pomanjkljivosti ali poškodbe na prodanem proizvodu. To velja še posebej za:

- naravni znaki obrabe in poškodbe zaradi prekomerne obremenitve
- Posledične napake, ki so nastale zaradi neupoštevanja poškodb / napak, kar pomeni tudi oteženo popravilo
- Škoda, ki je nastala zaradi neprimerne in nepravilne uporabe (glej Navodilo za uporabo)
- Škoda, ki je posledica nepravilne montaže ali napačne prve uporabe
- Škoda, ki je posledica neskrbnega ravnanja ali pomanjkljivega vzdrževanja kupljenega predmeta
- Škoda, ki je nastala zaradi nestrokovnih posegov na kupljenem predmetu.

Je garancija upravičena ali ne?

Rja: Ogrodje je zaščiteno protikorozijsko in daje temeljito zaščito. Vendar pa lahko v primeru pomanjkljivega vzdrževanja pride na posameznih mestih do rjavenja. Za tak primer garancija ne velja.

Praske: Pojav prask je normalna posledica obrabe in v tem primeru garancija ne velja.

Pojav plesni: Če so tekstilni deli mokri, jih je treba na primeren način osušiti. S tem se izognemo nastanku plesni. V primeru pojava plesni garancija nima veljave.

Bledenje blaga: Potrjujemo, da vse vrste blaga ustrezajo veljavnim normam. Zaradi sončnih žarkov, vplivov znoja, čistilnih sredstev, drgnjenja (še posebej na mestih, ki so v bližini ročaja) ali prepogostega pranja, bledenja ne moremo izključiti in za ta primer garancija ne velja. Različnim barvnim odtenkom med posameznimi deli, se včasih ne moremo izogniti. Tudi v tem primeru garancija ne velja.

Pojav vozličkov na blagu: Če se pojavijo vozlički za to ne prevzemamo garancije. Vozličke lahko odstranimo kot pri volnenih puloverjih s pomočjo krtače za obleko ali strojčkom za odpravo vozličkov. **Pokanje šivov/pritiskačev/blaga:** Prosimo Vas, da ob nakupu preverite, če so vsi deli blaga, šivi, pritiskači pravilno zašiti in pritrjeni. Morebitne reklamacije morate sporočiti Vašemu specializiranemu prodajalcu takoj, ko ste opazili napako. **Kolesa:** Kolesa otroškega vozička niso centrirana, zato lahko poskakujejo vertikalno. Obrabljena kolesa so normalna posledica naravne obrabe. Prazna kolesa z zračnicami so posledica zunanjih vplivov, kot so ostrí predmeti ali premajhen pritisk v kolesih. Garancija v tem primeru ne velja.

GARANCIJSKI POGOJI

KAJ MORATE PRI NAKUPU UPOŠTEVATI?

Preverite, da je voziček v brezhibnem stanju in da nobeden del ne manjka. Preverite, če vse funkcije vozička brezhibno delujejo in to označite na prevzemnem nalogu.

KAKO RAVNATI V PRIMERU REKLAMACIJE?

Vsako napako takoj telefonsko javite trgovcu pri katerem ste voziček kupili. Pogovorite se o nadaljnjih postopkih. Za pomanjkljivosti, ki so pomembne za varnost in niso bile javljene v roku 30 dni, garancija ne velja. Pri obdelavi reklamacijskih zahtevkov, se uporablja odpis vrednosti, ki je povezan s specifičnim izdelkom. V tem primeru Vas opozarjamo na Splošne pogoje poslovanja.

UPORABA, NEGA IN VZDRŽEVANJE

Otroški voziček je prevozno sredstvo za Vašega otroka in mora biti negovan in vzdrževan v skladu z Navodilom za uporabo. S tem boste ohranili njegovo prvotno kvaliteto.

Prodajalec:

**VIP**

alkalmas 6 hónaptól 15 kg-ig
6 hónapnál fiatalabb gyermekeknek megfelelő hordozótáskával.

VIP XL

0 - 3 éves gyerekek számára alkalmas, 15 kg-ig.
Hordozó táska DIN EN 1466 szerint vizsgálva: 2008.
A táskaalj méretei: 76,5 x 33,5 cm
Ezek a modellek nem alkalmasak görkorcsolyázásra vagy kocogásra.



- 1 Tolókar
- 2 Tolókarzár
- 3 Teleszkopós forgó fogantyú
- 4 Kerékrögztítés
- 5 Rögzíthető bolygó kerekek
- 6 Bolygókeréktartó
- 7 Rögzítőfék
- 8 Szabályozható lengőrugózás
- 9 Riegel für Beinlasche
- 10 Klímazóna
- 11 Biztonsági bukóív állítása
- 12 Tető és biztonsági bukóív levétele
- 13 Állítható háttámla
- 14 Biztonsági övek
- 15 Állítható lábtartó
- 16 Lábtartó hosszabbítás
- 17 Automatikus felsőrész zár
- 18 + 19 Kicsúszás elleni védelem
- 20 Napellenző
- 21 Kinyílás elleni zár
- 22 A hordozókar biztosító gombja
- 23 Az összecsukható táska feszítőkarja
- 24 Hordozókar
- 25 Mosható belső bélés
- 26 Rögzítőkar
- 27 Napernyőtartó

Szívből gratulálunk

Kisbabája biztonsága érdekében a *Hartan* cég kiváló minőségű termékét vásárolta és így nagyon jól döntött. A kiváló minőségű feldolgozás, valamint a folytonos és szigorú minőségellenőrzés biztosítja Önnek, hogy sokáig öröme teljék a *Hartan*-termékben. A feldolgozott textíliák károsanyag vizsgálata a garancia arra, hogy a terméket minden kétség nélkül használhatja kisbabája számára.

FONTOS! Kérjük olvassa el használatba vétel előtt gondosan az összes utasítást és őrizze meg őket későbbi célok és kérdések érdekében. Ha ezeket az utalásokat nem veszi figyelembe, veszélyeztethi gyermeke biztonságát.

Ha az útmutatókat nem érti és további információkra van szüksége, forduljon a szakkereskedőhöz.

Gyermeke biztonsága érdekében

- FIGYELMEZTETÉS!** – Vizsgálja meg használat előtt, hogy a kocsni nincse-e megron gálva és hogy egyes részei nincsenek-e beszakadva vagy eltörve, ebben az esetben semmiképpen se használja a kocsit.
- FIGYELMEZTETÉS!** – Sérülések elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy a babakocsi felállításánál és összecsukásánál gyermeke ne tartózkodjon a közelben.
- FIGYELMEZTETÉS!** – Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a kocsiban.
- FIGYELMEZTETÉS!** – Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a kocsiban.
- FIGYELMEZTETÉS!** – Használat előtt győződjön meg arról, hogy min den zár be legyen csukva és a felsőrész biztonságosan rögzítve legyen.
- FIGYELMEZTETÉS!** – Ha lépcsőn tolja a babakocsit, vagy túl nehéz ter het rak bele, megrongálhatja a kocsiját és ves zélyeztetheti gyermekét.
- FIGYELMEZTETÉS!** – A babakocsit mindig rögzített fékkel állítsa le, ügyeljen arra a közlekedési eszközökben, hogy a kocsit biztonságosan álljon.
- FIGYELMEZTETÉS!** – A babakocsi, a sportkocsi és a hordozótáska nem ágy vagy bölcsőpótló és csak szállításra használható.
- FIGYELMEZTETÉS!** – A babakocsi használata kocogásnál vagy gör korcsolyázásnál, stb. veszélyes, ezért nem megengedett.
- FIGYELMEZTETÉS!** – Ne engedjen játszó gyerekeket a kocsit közelébe, és ne engedje őket a kocsival játszani.
- FIGYELMEZTETÉS!** – Mindig használja a biztonsági övet!
- FIGYELMEZTETÉS!** – Ne tegyen táskát, vagy bármilyen terhet a toló részre, a háttámlára és a kocsit oldalára, mert az befolyásolja a kocsit stabilitását.
- FIGYELMEZTETÉS!** – Ez a modell 1 gyermek számára alkalmas.
- FIGYELMEZTETÉS!** – Második ülőke ebben a modellben nem megengedett.
- FIGYELMEZTETÉS!** – Az ülőrészt, a kocsit felsőrészt és a hordozótáskát nem szabad az autóban való szállításra használni.
- FIGYELMEZTETÉS!** – Az esővédőt nem szabad használni, ha a tetőt levette (megfulladás veszélye). Az esővédőt soha ne tegye ki napfénynek, ha a gyereke a kocsiban van (túlhevülés).
- FIGYELMEZTETÉS!** – Tartsa távol a kocsit nyílt lángtól vagy egyéb hőforrástól.
- FIGYELMEZTETÉS!** – Távolítsa el azonnal az összes fóliacsomagolást és ne engedje, hogy a gyermeke játsszon vele (megfulladás veszélye).
- FIGYELMEZTETÉS!** – Nem szabad olyan tartozékot, vagy pótalkatrészt használni, amelyet a gyártó nem engedélyezett.

Használati utasítás

A kocsi felállítása

Emelje meg a tolókart **1**, míg a tolókarzár **2** mind a két oldalon bekattan. **FIGYELMEZTETÉS!** Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden zár be legyen csukva. Ügyeljen arra, hogy ilyenkor gyermeke biztos távolságban legyen.

A kocsi összecukása

Forgassa a forgó fogantyút **3** befelé és egyidejűleg tolja a teleszkópos nyelet ütközésig. Tartsa a forgó fogantyút **3** elfordítva, aztán nyomja meg a piros nyomógombot **21** és tolja erősen tovább a tolókart **1**, amíg az kiugrik. **FIGYELMEZTETÉS!** A váz összecukásánál és felállításánál és a háttámasz átállításánál fennáll a becsípődés veszélye, ami figyelmetlenség esetén sérüléseket okozhat.

Állítható teleszkópos nyél

Forgassa a forgó fogantyút **3** befelé és húzza a tolókart **1** a kívánt pozícióba, amíg a mind a két oldalon bekattan.

A hátsó kerekek leszerelése

Nyissa ki a rögzítőféket **7**. Nyomja meg a nyomógombot **4** és húzza le a kereket. Húzza rá a kereket ütközésig a tengelyre. Ügyeljen arra, hogy minden kerék teljesen beugorjon, majd nyomja bele ismét a nyomógombot.

Rögzíthető bolygó kerekek

A bolygókerékek rögzítéséhez hajtsa a rögzítőemelőt **5** lefelé, a kerekek mind a két oldalon automatikusan rögzülnek, amint menetirányban állnak. A kioldásához húzza vissza rögzítőemelőt **5** vízszintes helyzetbe. Nagyon egyenetlen felületen és ha nagyon gyorsan tolja a kocsit, akkor azt javasoljuk, hogy rögzítse a bolygókeréket, hogy ne blokkoljanak.

A bolygókerékek leszerelése

Ha le akarja venni a kereket, nyomja meg kupak **6** közepén levő nyomógombot és húzza ki a kereket tartójából. A rögzítéshez dugja fel a kereket a rögzítőcsapokkal együtt a tartójába és nyomja fel erősen, míg hallhatóan bekattan.



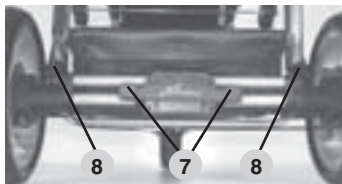
Rögzítőfék

A piros fékbillentyű **7**, nyomására a fék bekattan. Leállításnál végezzen egy tolópróbát. A zöld fékbillentyű **7**, nyomására a fék kiold.

FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen arra, hogy ha a gyermeket beteszi és kiveszi, a fék mindig zárva legyen.

Szabályozható lengőrugózás

A állító fogantyú **8** fordításával lágy vagy sportos rugózást állíthat be.



Klímazóna 10

A két cipzár 28 kinyitásával és a tető felhajtásával elkerüli a hőtorlódást és jó szellőzésről gondoskodik. A tetőfedél a tépőszalaggal a tetőn az extra hajtóka alatt rögzíthető. Kiegészítő védelemként még lenyitható a napellenző 20 is.

Tető és biztonsági bukóív

A bajonetzár 12 I megnyomása után a tető és a biztonsági bukóív kihúzható.

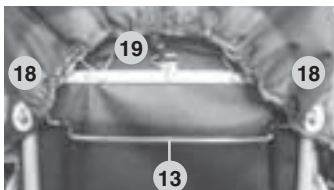
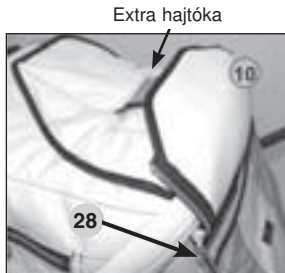
Bedugáskor ügyeljen arra, hogy a biztonsági bukóív rendesen bekattanjon és ne csípődjenek be szövetrészek. Az állítógombok 11 megnyomása után a biztonsági bukóív elfordítható. **FIGYELMEZTETÉS!** A sportkocsi tetőhevedere és a biztonsági bukóív nem alkalmasak a sportkocsi szállítására.

A háttámasz átállítása

A hátrész fogójának 13 a megemelésével a háttámasz fokozatonként ülőpozícióból fekvőbe helyezhető. **FIGYELMEZTETÉS!** Az átállításnál ügyeljen arra, hogy gyermeke ne kerüljön a mozgatható részek közé és hogy a háttámasz ismét rendesen bekattanjon.

Kiesés elleni védelem **FIGYELMEZTETÉS!**

Kiesés elleni kiegészítő védelemként rögzítse a tetőkarikákat 18 a forgatható zárral a fémháton. Akassza be ezenkívül a hátrész horgát 19 a hátlapon lévő fémkarikába.



Használati utasítás

Biztonsági öv **FIGYELMEZTETÉS!**

Osigurajte Vaše dijete sa sustavom pojasa za vezivanje u 5-točaka **14**.

Obratite pozor da li su pojasevi za ramena **D** utaknuti i da li je cijeli remen zategnut. Dužinu pojasa možete podesiti sa kliznim kopčama **F**.

Otvaranje pojasa: Sa palcem i kažiprstom pritisnite obadva jezičca **B** i potom crvene gumbе **A**, kako biste obadva utikača **E** mogli izvući gore. Za popuštanje pojaseva za ramena pritisnite gumb **C**.



Napernyőtartó

Forgassa el a napernyő tartóját **27**, míg a nyílás felfelé mutat. Vegye le a napernyő alsó részét és helyezze az ernyő rögzítőcsapját az ernyőtartó részébe.



Automatikus felsőrész zár 17

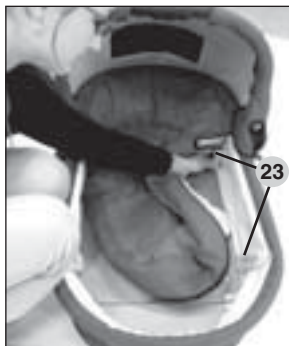
Helyezze a sportkocsibetétet vagy a babakocsi feltétet a vázra úgy, hogy a fogantyúk nyílásai a kocsváz rögzítőcsapjaiba beleilleszkedjenek. Enyhe nyomásra mind a két zár hallható „klikk“-kel bekattan. Emelje meg a felső részt és így ellenőrizze, hogy a zárok valóban biztonságosan be vannak-e zárva. Ha a felsőrészt le akarja venni, nyomja meg mind a két oldalon egyidejűleg a fogantyún levő piros zárókegyeleket és vegye le a felsőrészt.

Az VIP/VIP XL összecsukható táska szállítása és összehajtása

A hordozókar **24** az összecsukható táska szállítására alkalmas. Ügyeljen arra, hogy a hordozó kar a szállítási pozícióban rendszeren bekattanjon. A kar hátrahúzásához nyomja meg a piros biztonsági gombot **22** és állítsa vissza a kart fokozatosan. A csomagtartóban a hordozótáska laposra összehajtva szállítható. Preklopите pričvrstni stremen **26** na dno torbe. Isklopите četiri stezna stremena **23**, koja se nalaze bočno ispod unutrašnje navlake.

Za zatezanje pritisnite stezni stremen **23** gore skroz dok se ne uklopi.

Kako ne bi došlo do pregrijavanja možete otvoriti poklopac **10**. Za to otvorite patentni zatvarač i poklopac zu pomoć trake-čičak prečvrstite ispod sponice.



Használati utasítás

FIGYELMEZTETÉS! Ne tegyen a táskába 2 cm-nél vastagabb matracot!

FIGYELMEZTETÉS! Ez a hordozótáska csak olyan gyermek számára alkalmas, aki még nem tud egyedül felülni, ill. oldalra fordulni vagy a kezére és a térdére támaszkodni. A gyermek maximális súlya: 9 kg.

FIGYELMEZTETÉS! Ezt a hordozótáskát soha ne állítsa állványra.

A táskát csak egy szilárd, vízszintes alapra tegye le.

FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a hordozótáskát, ha egyes részei elhasadtak vagy eltörték. Ellenőrizze rendszeresen a fogantyúkat és a táska alját, hogy nincsenek-e rajtuk sérülések vagy kopási tünetek.

FIGYELMEZTETÉS! Vegye figyelembe, hogy a hordozótáska közvetlen közelében a nyílt tűz vagy egyéb hőforrás, mint a vil lanyemelegítő, gázláng stb. komoly veszélyforrást jelent.

Milyen gyermekeknek alkalmas?

Az sportkocsi egység VIP 6 hónapostól 15 kg -os gyermekek számára készült.

FIGYELMEZTETÉS! Ezt az ülőrészt csak akkor használja, ha gyermeke önállóan tud ülni.

6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára csak egy megfelelő hordozótáskával alkalmas.

Az sportkocsi egység VIP XL 0 hónapostól 9 kg -os gyermekek számára készült.

Minden általunk feldolgozott anyag könnyen gondozható.

A szövetrészek ápolása

Tisztítsa a bepiszkolódott szöveteket szárazon egy ruhakefével vagy tiszta vízzel (hajszárítóval szárítsa), ne dörzsölje erősen. A makacs szennyeződések egy finom mosószerrel eltávolíthatók. Minden kivethető szövetrészt finom mosószerrel 30 °C -on mosógépben (kímélő mosóprogram) moshat. Ha véletlenül meglepi egy kiadós zápor, törülje meg a kocsit utána kinyitott tetőnél egy száraz, levegős helyen egy kendővel, hogy a varratokon keresztül ne hatoljon be nedvesség a belső huzat anyagába, különben vízfoltok keletkezhetnek. Az időjárás elleni védeélmet csak az eredeti vagy a szakkereskedelemben kapható védőponyva garantálja. Anyagaink sok pozitív tulajdonsága mellett ezek nagyon érzékenyen reagálnak az intenzív napsugárzásra. Ezért javasoljuk, hogy a hordozótáskát az árnyékba állítsa.

A kocsiváz ápolása

A kocsivázat rendszeresen ápolni kell. A keréktengelyeket négyhetenként tisztítani és finoman olajozni kell. A mozgatható műanyagrészek szilikonspray segítségével működőképesek maradnak. A kocsiváz nyirkorgása így elkerülhető. A bevonattal ellátott és krómzott fémrészeket szárazon kell tartani és esetleg autófényezővel vagy krómpasztával ápolni. A kisebb lakksérüléseket távolítsa el egy lakkceruzával, amely a szakkereskedelemben kapható. **Soha ne tisztítsa a kocsit magasnyomású tisztítóval, ez tönkreteszi a kerekek és egyéb alkatrészek zsírozott golyóscsapágait. (súrlódó és csikorgó hangok).**

Kerekek : A légtömrlős kerékabroncsoknál ügyeljen a megfelelő légnyomásra, ez 1,2 és max. 1,5 bar között van. **FIGYELMEZTETÉS!**

A max. töltőnyomás hamar elérhető, a túllépés balesetekhez és sérülésekhez vezethet. A csúszócsapágy-betéteket és a rugókat kopás esetén időben fel kell újítani. Lehetőleg ne állítsa a légtömrlős abroncsokat világosabb PVC- vagy linóleumpadlóra, mert mint minden gumibroncs a burkolatot ezen a helyen befeketítheti. Ugyanígy a benyomott kövecskék is rongálhatják a padlóburkolatot. Ha a kocsiját tűző napra állítja vagy a csomagtartóban nyomás alatt 40 °C feletti hőmérsékleten tárolja, a legkamrás abroncsok lelapulhatnak vagy lenyomódhatnak.

A kerekek légvesztesége

Hogy egy teljes légveszteség után a kerekek kiegyensúlyozottan gördüljenek, az abroncsot csak kb. félig fújja fel, utána hozza rendbe, míg rendszeren megy és végül fújja fel teljesen.

Minőségi megállapodás

2 éves szavatosság

Erre a termékre a szerződő féllel szemben 2 éves szavatossági igénye van. A szavatossági idő életbe lép, amikor átveszi a kereskedőtől a terméket. Kérjük, őrizze meg igazolásként ezt a kitöltött lapot, az aláírásával ellátott átadási chek-et, valamint a vásárlási bizonylatot a szavatossági idő lejártáig. Ezen dokumentumok nélkül nem áll módunkban reklamációt elrendezni.

Szavatossági igény reklamáció esetén

A szavatosság minden anyag-és gyártási hibára vonatkozik, amely az átadás előtt fenáll.

Nem vállalunk szavatosságot...

Nem vállalunk szavatosságot az átruházott áru olyan hibáiért és sérüléseiért, amelyekért nem mi vagyunk felelősek. Különösen

- természetes a használat során fellépő kopási jelenségekért és a túlzott igénybevétel által okozott sérülésekért,
- az olyan következményi hibákért, amelyek úgy keletkeztek, hogy a sérüléseket/hibákat nem vették figyelembe és ez megnehezíti a javítást,
- az olyan károkért, amelyek nem megfelelő vagy szakszerűtlen használat következményei, (lásd a hasznáti utasítást),
- az olyan károkért, amelyek hibás szerelés vagy üzembevétel következményei,
- az olyan károkért, amelyek az áru gondatlan kezeléséből vagy a hiányos karbantartásából fakadnak,
- az olyan károkért, amelyek az áru szakszerűtlen átalakításának a következménye.

Jár szavatosság vagy nem?

Rozsda: A vázat rozsdavédő szerrel kezelték, ami egy alapos elsődleges védelmet nyújt. Hiányzó karbantarás esetén azonban előfordulhat, hogy rozsdásodás lép fel. Ezekért nem tudunk szavatosságot vállalni.

Karcolások: A karcolások normális kopási jelenségek, ezekért nem vállalunk szavatosságot. **Penészképződés:** Ha a szövetrészek benedvesednek, alaposan ki kell őket szárítani a penészképződés megelőzése érdekében (lásd használati utasítás). Penészképződés esetén nem vállalunk szavatosságot.

A szövetek kifakulása: Igazoljuk, hogy a szövetek az érvényes normáknak megfelelnek. Napsugárzás, izzadás, tisztítószer, dörzsölődés (különösen azokon a helyeken, ahol fogja a táskát) vagy túl sok mosás kifakulást okozhat, és így ezek nem reklamálási okok. Csekély színkülönbségek az egyes részek között sajnos nem mindig kerülhetők el. Ezekért nem tudunk szavatosságot vállalni. **A szövetek bolyhosodása:** Bolyhosodás esetén nem vállalunk szavatosságot. Ez az általános ruhaápoláshoz tartozik és a bolyhok ugyanúgy, mint a gyapjúpulóvereknél egyszerűen ruhakefével vagy egy bolyhokat eltávolító készülékkel eltávolíthatók.

A varratok/patentek/az anyag beszakadása: Kérjük, hogy a vásárláskor gondosan ellenőrizze, hogy a szövetrészek, varratok, patentek varrása és rögzítése szabályszerű-e. Ha esetleg kifogása merül fel a varratokkal, patentekkel kapcsolatban, közvetlenül a hiba észrevétele után reklamáljon a szakkereskedőnél. **Kerekek:** A gyerekkocsikerekeket nem egyensúlyozzák ki, ezért enyhe kilengés ("nyolcas") lehetséges. A kerekek kopása természetes kopási jelenség. Lapos gumi a légkerekeknél csak külső behatásra vezethető vissza, mint pl. hegyes tárgyak vagy alacsony légnyomású gumik. Ezekért nem tudunk szavatosságot vállalni.

Minőségi megállapodás

Amire a vásárlásnál figyelnie kell

Ellenőrizze, hogy a kocsit hiánytalanul kézhez kapta és nem hiányoznak egyes részek. Ellenőrizze, hogy a kocsi minden funkciója tökéletesen működik és igazolja ezt az átvételi-check-en.

Eljárási mód reklamáció esetén

Jelentse a hibát azonnal telefonon a szakkereskedőnél, akinél a tászkát vásárolta, hogy a további eljárási módot megbeszéljék. A biztonságra vonatkozó hiányosságokért, amelyeket a fellépésüket követő 30 napon belül nem jelent a szakkereskedőnél, nem vállalunk szavatosságot. A reklamációs igények feldolgozásánál termékspecifikus értékcsökkenést veszünk figyelembe. Itt utalunk az Általános Üzleti Feltételekre.

Használat, ápolás, karbantartás

A gyerekkocsi gyermeke szállítóeszköze és a használati utasításnak megfelelően kell ápolni és karbantartani, hogy eredeti minőségében megmaradjon.

Kereskedő



VIP

коляска предназначена для детей от 6 месяцев, весом до 15 кг.
для детей младше 6 месяцев возможно использование коляски с
подходящей переносной сумкой

VIP XL

предназначена для детей от 0 до 3 лет, весом до 15 кг.
Переносная сумка соответствует DIN EN 1466:2008
Размер дна: 76,5 x 33,5 см Эти модели не предназначены для
бега или езды на скейте.



- 1 Ручка
- 2 Фиксатор сложения рамы
- 3 Регулируемая телескопическая ручка
- 4 Кнопка-фиксатор для снятия колес
- 5 Фиксатор направления колеса
- 6 Фиксатор крепления колеса
- 7 Тормоз
- 8 Регулировка жесткости амортизатора
- 9 Бесшумная регулировка складного верха
- 10 Складной верх для защиты от солнца
- 11 Регулировка угла наклона защитной дуги
- 12 Фиксатор защитной дуги
- 13 Регулировка угла наклона спинки
- 14 Ремни безопасности
- 15 Регулировка угла наклона подножки
- 16 Регулировка уровня подножки
- 17 Фиксатор крепления сменного блока
- 18 + 19 Защита от выпадания
- 20 Солнцезащитный козырек
- 21 Ручка сложения рамы коляски
- 22 Защитная клавиша для переносной дуги
- 23 Натяжной хомут для складной сумки
- 24 Дуга для переноса
- 25 Моющаяся внутренняя обивка
- 26 Закрепительный хомут
- 27 Крепление солнцезащитного зонтика

Наши поздравления!

Для того, чтобы Ваш ребенок чувствовал себя в безопасности, Вы приняли решение приобрести высококачественный продукт фирмы *Hartan* и тем самым сделали правильный выбор! Высокое качество изготовления, постоянный контроль на всех стадиях производства колясок дадут Вам чувство уверенности и радости от использования колясок фирмы *Hartan*. Использование материалов проверенных на токсичность даст Вам гарантию того, что Вам не надо будет опасаться за здоровье Вашего ребенка.

Важно! Пожалуйста, перед использованием коляски ознакомьтесь с инструкцией по применению и сохраните ее для решения возможных вопросов. Несоблюдение этих правил может повлечь снижение уровня безопасности Вашего ребенка.

В случае возникновения дополнительных проблем использования, обратитесь в специализированный магазин за консультацией.

Правила безопасности Вашего ребенка

- Внимание!** – Перед использованием коляски убедитесь в том, что она не повреждена и что ни одна часть коляски не надорвана или надломлена. В случае, если Вы что-либо обнаружили, ни в коем случае нельзя использовать коляску.
- Внимание!** – Чтобы избежать травм, следите за тем, чтобы при раскладывании и складывании коляски не задеть ребенка.
- Внимание!** – Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в коляске.
- Внимание!** – Перед использованием удостоверьтесь, что все замки и верхняя часть коляски надежно зафиксированы.
- Внимание!** – Езда по ступенькам, а также перевозка тяжелого груза в коляске могут привести к поломке и подвергнуть Вашего ребенка опасности.
- Внимание!** – Оставляя коляску, всегда используйте тормоз, особенно при перевозке в транспорте.
- Внимание!** – Коляска не является кроватью и может быть использована только в целях транспортировки.
- Внимание!** – Использование коляски при беге, прогулках на роликах, скейте и т.д. опасно, и поэтому не разрешается.
- Внимание!** – Не допускайте, чтобы играющие дети находились вблизи коляски, не давайте им играть с коляской.
- Внимание!** – Всегда используйте ремень безопасности.
- Внимание!** – Не закрепляйте сумки или тяжелые вещи на ручке, спинке и по бокам коляски, это может повлиять на ее устойчивость.
- Внимание!** – Данная модель коляски предназначена для одного ребенка.
- Внимание!** – Применение дополнительных сидений для этой модели не разрешено.
- Внимание!** – Верхнюю часть коляски нельзя использовать для перевозки ребенка в машине.
- Внимание!** – Защитный колпак от дождя не может быть использован при снятом верхе (опасность удушья). Также нельзя оставлять защитный колпак на солнце, если в коляске находится ребенок (перегревание).
- Внимание!** – Следите за тем, чтобы коляска не находилась вблизи открытого огня и других источников жары.
- Внимание!** – Немедленно извлеките коляску из всех упаковочных материалов и не давайте вашему ребенку с ними играть (опасность удушья).
- Внимание!** – Запрещено использование принадлежности и сменных деталей, не одобренных производителем.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Раскладывание коляски

Поднимите ручку **1** до того момента, пока замок ручки **2** с двух сторон не зафиксируются.
ВНИМАНИЕ! Перед использованием убедитесь, что все замки закрыты. При раскладывании коляски следите за тем, чтобы ваш ребёнок находился на безопасном расстоянии от коляски.

Складывание коляски

Винтовой защитный замок **3** следует крутить во внутреннюю сторону и одновременно выдвигать ручку - телескоп до блокировки. Держите винтовой замок **3** открытым и нажмите на красную кнопку **21** и выдвигайте ручку **1**, пока она не заблокируется. **ВНИМАНИЕ!** При раскладывании и складывании рамы и при переставлении сидений могут образоваться места, в которых при невнимательности могут быть зажаты части тела, таким образом, приводящие к ранениям.

Ручка – телескоп с возможностью перестановки по высоте

Для изменения позиции ручки необходимо крутить вращающуюся ручку **3** во внутреннюю сторону и выставлять ручку **1** в нужную позицию до того момента, пока она не заблокируется с двух сторон.

Снятие задних колёс

Снимите коляску со стояночного тормоза **7**. Нажмите на кнопку **4** и выньте колесо. Вставьте колесо до упора в соответствующее место на оси. Пожалуйста, обратите внимание на то, чтобы все колёса были правильно вставлены, а потом утопите кнопку.

Фиксируемые вращающиеся колёса

Для фиксации вращающихся колёс необходимо опустить аретирный рычаг **5**, колёса примут автоматическое правильное направление, если они будут направлены по направлению пути. Для расфиксации колёс необходимо поднять аретирный рычаг **5** до горизонтального положения. На очень неровных поверхностях, а также при очень быстрой ходьбе мы советуем фиксировать колёса, чтобы таким образом избежать их блокировку.

Снятие вращающихся колёс

Для снятия колёс нажмите на кнопку, находящуюся посередине колпака **6**, и выньте колесо из крепления. Для закрепления колёс вставьте колесо закрепительным болтом в крепление и, применяя силу, нажмите на него до того момента, пока оно не зафиксируется, издав соответствующий звук.



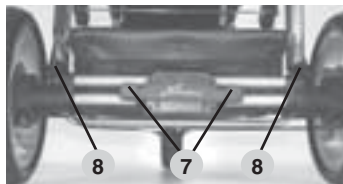
Стояночный тормоз

Нажатием на красную тормозную кнопку **7**, тормоз активируется. При оставлении проверьте, сработали ли тормоза. При нажатии на зелёную тормозную кнопку **7**, коляска снимается с тормоза.

ВНИМАНИЕ! Следите за тем, чтобы при посадке и извлечении ребёнка тормоз был всегда активирован.

Выставляемый модуль пружин

Вращая ручку переставления **8**, можно переставлять пружины в мягкий и спортивный модус.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Климатическая зона 10

Открыв обе молнии 28 и подняв окошко складного верха, можно избежать скопления горячего воздуха и добиться хорошего проветривания. Окошко складного верха можно закрепить с помощью застёжек на липучке под дополнительной петлёй на раскладном верхе. Для дополнительной защиты вы можете расправить солнцезащитный щиток 20.



Складной верх и защитный хомут

После нажатия штыкового замка 12 возможно вынимание складного верха или защитного хомута. При закреплении защитного хомута обратите внимание на то, чтобы он стал на своё место и зафиксировался, а также проверьте, не попал ли в замок материал. Нажав на кнопку 11, возможно изменять наклон защитного хомута.

ВНИМАНИЕ! Хомут складного верха спортивной коляски и защитный хомут не предназначены для ношения спортивной коляски.

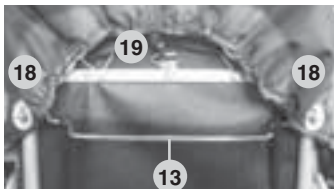
Переставление спинки

Приподнимая хомут 13, находящийся на обратной стороне коляски, возможно плавное переставление спинки из сидячего в лежачее положение.

ВНИМАНИЕ! Обратите внимание на то, чтобы при переставлении сидения Ваш ребёнок не попал между движущимися частями и чтобы крепление спинки хорошо встало в паз.

Защита от выпадения **ВНИМАНИЕ!**

Для дополнительной безопасности от выпадения прикрепите петли 18 складного верха с помощью закручивающихся замков к металлической спинке. Наклейте также крючки складного верха 19 на металлические кольца, расположенные на задней части платы.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ремень безопасности **ВНИМАНИЕ!**

Пристегните ребёнка пятиточечным ремнём безопасности **14**.

Обратите внимание на то, чтобы плечевые ремни **D** были вставлены и ремень плотно прилегал. Длину ремня Вы можете регулировать с помощью передвижных пряжек **F**.



Расстегивание ремня: большими и указательными пальцами одновременно нажмите на оба выступа **B**, а затем на красную кнопку **A**, для того чтобы вытащить оба фиксатора **E** вверх. Чтобы расстегнуть плечевой ремень, нажмите кнопку **C**.

Крепление солнцезащитного зонтика

Проверните крепление для солнцезащитного зонтика **27** до того момента, пока отверстие не будет направлено вверх. Удалите нижнюю часть зонтика, после чего вставьте закрепительный стержень зонтика в паз крепления зонтика.



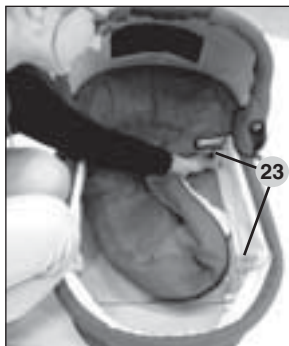
Автоматическое замыкание верхней части 17

Насадите элемент от спортивной коляски или верхнюю часть коляски на раму так, чтобы отверстия ручек подходили к фиксируемым стержням на раме коляски. Применяя лёгкое усилие, необходимо нажать на верхнюю часть, при этом оба замка зафиксированы, издав соответствующий звук «клик». Приподнимая верхнюю часть коляски, проверьте, надёжно ли закрыты оба замка. Для снятия верхних частей необходимо нажать с двух сторон одновременно на красные дуговые замки на ручке и снять верхнюю часть.



Переноска и складывание складной сумки VIP/VIP XL

Переносная дуга 24 предназначена для ношения складной сумки. Следите за тем, чтобы переносная дуга в позиции транспортировки надёжно зафиксировалась. Для складывания дуги необходимо нажать на красные защитные кнопки 22 и откинуть дугу, преодолев, несколько уровней выставления. Для укладывания сумки в багажник автомобиля сумку можно сложить, сделав её плоской. Поверните крепёжные скобы 26 в направлении дна сумки. Откиньте вовнутрь четыре крепёжные скобы 23, находящиеся по бокам под внутренней обивкой.



Для закрепления прижмите крепёжные скобы 23 наружу, чтобы они вошли в зацепление.

Чтобы избежать скопления тепла, Вы можете открыть откидную шторку 10. Для этого расстегните молнии и закрепите откидную шторку под клапаном с помощью липучки.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимание! Не используйте матрац толще 2см.

Внимание! Эта переносная сумка рассчитана только на детей, которые не могут садиться, переворачиваться на бок, или опираться на руки или колени. Максимальный вес ребенка: 9 кг.

Внимание! Всегда оставляйте переносной спальный блок только на прочных горизонтальных поверхностях.

Внимание! Не используйте сумку в случае, если ее части надорваны или надломлены. Постоянно контролируйте ручки и днище на наличие повреждений.

Внимание! Помните о риске при нахождении переносного спального блока вблизи открытого огня, источников тепла, таких как отопительные приборы, газовые горелки и т.д.

Прогулочный блок.

Прогулочный блок предназначен для детей от 6 месяцев до 15 кг.

Внимание! Используйте прогулочный блок только в случае, если ваш ребенок может самостоятельно сидеть. Для детей до 6 месяцев необходимо использовать коляску только с переносным спальным блоком.

Коляска VIP XL предназначена для детей от 0-12 мес до 9 кг.

Шасси нуждаются в постоянном уходе, каждые 4 недели необходимо чистить и смазывать маслом колесные оси. Трущиеся пластиковые части можно поддерживать в чистоте с помощью силиконового спрея. Таким образом предотвратив возможный скрип шасси. Покрытые и хромированные части необходимо содержать в сухом виде и ухаживать с помощью автомобильной полировки или пасты для ухода за хромом.

В случае небольших повреждений лака, можно приобрести в специальном магазине «карандаш» с помощью которого можно удалить эти повреждения. Для мытья коляски ни в коем случае не используйте мойку высокого давления, так как шариковые подшипники и другие функциональные части коляски разрушаются вследствие ее использования (могут появиться скрипы).

Колеса. Следите за давлением в колесах, оно должно составлять от 1,2 до 1,5 бар. Предупреждение! Максимальное давление в колесах очень быстро достигается и его превышение может привести к авариям и повреждениям. Колесные втулки и пружины при износе необходимо своевременно менять. Не оставляйте коляску с **колесами наполненными воздухом**, длительное время на полу с покрытием ПВХ или линолеумом, т.к. на этом месте может остаться след от резины. Покрытие также может быть повреждено камнями, оставшимися в колесах.

Потеря воздуха в колесах.

Не оставляйте коляску на солнце при температуре выше 40 градусов, т.к. колеса могут сплутиться. Чтобы после полной потери воздуха в колесах предотвратить разбалансировку колес, необходимо сначала накачать колеса до половины, потом их настроить для ровного вращения и затем полностью накачать.

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

2-х годичная гарантия.

У вас есть право на гарантийное обслуживание продукта компании Хартан в течение 2х лет с момента покупки. Для подтверждения гарантии Вам необходимо сохранять гарантийный талон в течение этого времени, а также чек, так как без предоставления этих документов рассмотрение рекламации будет невозможно.

Гарантия в случае рекламации.

Гарантийные обязательства распространяются на все случаи заводского брака, присутствующие на момент продажи.

Гарантия не распространяется.

Гарантия не распространяется на поломки проданного товара, в случае если они вызваны неправильной нарушением правил эксплуатации. Особенно это распространяется на:

- Признаки натурального износа и поломки, связанные с чрезмерным использованием продукта.
- неполадки, причины которых были своевременно обнаружены, но не устранены.
- Поломки, связанные с неправильным использованием изделия.
- Поломки, вызванные небрежным использованием или недостаточным уходом и обслуживанием купленного изделия.
- Поломки, связанные с самостоятельными внесениями изменений в конструкцию, а также попытками самостоятельного ремонта.

Гарантийный случай или нет?

Ржавчина: Корпус обработан составом, предотвращающим процесс появления ржавчины, отсутствие обслуживания коляски может привести к появлению мест, пораженных ржавчиной. На такие случаи гарантия не распространяется.

Царапины: Появление царапин не входит в случаи, на которые распространяется гарантия, т.к. они являются нормальными признаками износа.

Образование грибка: В случае если материал коляски сильно промок, его необходимо тщательно просушить, чтобы предотвратить образование грибка. Появление грибка не является гарантийным случаем.

Выцветание материалов: Все материалы, используемые в наших изделиях, соответствуют текущим нормам. Вследствие воздействия солнечных лучей и слишком частого мытья не исключено выцветание материала, и это не является причиной рекламации. Незначительное отличие между различными частями продукта не всегда удается избежать при производстве, поэтому такие случаи также не являются причиной рекламации.

Скатывание ткани: Случаи скатывание ткани не относятся к гарантийным случаям, они могут быть удалены стандартными способами по уходу за шерстяными и синтетическими вещами, с помощью специальной щетки или машинки.

Расхождение швов: Пожалуйста, проверьте швы и кнопки при покупке изделия. В случае обнаружения повреждения швов или кнопок, незамедлительно обратитесь в магазин, где было приобретено изделие.

Колеса: Так как колеса на коляске не балансируются, возможен легкий дисбаланс. Стертые колеса являются натуральным износом. Проколы в колесах могут быть вызваны только внешним воздействием, поэтому все эти случаи не являются гарантийными.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На что следует обратить внимание при покупке.

Проверьте упаковку с приобретенной коляской на наличие всех необходимых запчастей и работоспособность всех функциональных частей.

Как следует себя вести в случае рекламации.

В случае обнаружения неисправности или отсутствия запчастей Вам необходимо незамедлительно сообщить об этом в магазин, где была приобретена коляска. Неполадки, о которых не было заявлено в течение 30 дней не попадают под действие гарантии.

Использование, уход и обслуживание.

Коляска является средством транспортировки Вашего ребенка, поэтому за ней необходимо ухаживать в соответствии с инструкцией по эксплуатации, чтобы сохранить ее изначальное качество.

ПРОДАВЦЫ



VIP

Wózek przeznaczony dla dzieci od 6 miesiąca życia, o wadze do 15 kg. Dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia wózka należy używać tylko z odpowiednim nosidełkiem/gondolą.

VIP XL

Wózek przeznaczony dla dzieci w wieku 0-3 lat, o wadze do 15 kg. Nosidełko/gondola zgodne z normą DIN EN 1466:2008
Wymiary dna: 76,5 x 33,5 cm
Wózki nie są przystosowane do używania podczas biegania i jazdy na rolkach.



- 1 rączka
- 2 blokada rączki
- 3 pokrętło regulacji teleskopowej
- 4 ustalanie pozycji kół
- 5 blokada kół skrętnych
- 6 przycisk mocowania kół skrętnych
- 7 hamulec postojowy
- 8 regulacja zawieszenia wózka
- 9 mocowanie ogranicznika między nogami zabezpieczającego przed zsunieniem się dziecka z siedziska
- 10 siatka klimatyzacyjna
- 11 regulacja bariery ochronnej
- 12 demontaż budki i bariery ochronnej
- 13 regulacja oparcia
- 14 uprząż bezpieczeństwa
- 15 regulacja podnóżka
- 16 przedłużenie podnóżka
- 17 automatyczna blokada siedziska/gondoli
- 18 + 19 zabezpieczenie przed wypadnięciem
- 20 daszek przeciwsłoneczny
- 21 blokada otwarcia
- 22 przycisk blokady uchwytu do przenoszenia
- 23 elementy naprężające składanego nosidełka
- 24 uchwyt do przenoszenia gondoli
- 25 wyściółka wewnętrzna (z możliwością prania)
- 26 uchwyt mocujący
- 27 uchwyt do mocowania parasola

Gratulujemy zakupu!

Zakup wysokiej jakości produktu firmy *Nartan* to trafny wybór. Zapewni on Twojemu dziecku bezpieczeństwo i wygodę. Wysoka jakość wykonania i bieżące ścisłe kontrole jakości gwarantują długotrwałą satysfakcję z użytkowania wózka *Nartan*. Zastosowane tkaniny, sprawdzone pod kątem zawartości substancji szkodliwych, są bezpieczne dla Twojego dziecka.

WAŻNE! Przed przystąpieniem do korzystania z wózka uważnie zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją w celu późniejszego skorzystania z niej lub na wypadek pytań. Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń może zagrozić bezpieczeństwu Twojego dziecka.

Jeśli instrukcja obsługi jest niezrozumiała i potrzebujesz dodatkowych informacji, zwróć się do sprzedawcy.

Upewnij się, że również inni użytkownicy wózka zapoznali się z jego funkcjami i zasadami bezpieczeństwa.

Bezpieczeństwo Twojego dziecka

- OSTRZEŻENIE!** – Przed przystąpieniem do korzystania z wózka należy sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony, a jego części nie są pęknięte lub złamane. W takim przypadku nie należy korzystać z wózka.
- OSTRZEŻENIE!** – W celu uniknięcia wypadku, prosimy upewnić się, czy dziecko znajduje się poza zasięgiem części ruchomych podczas rozkładania i składania wózka.
- OSTRZEŻENIE!** – Nigdy nie należy pozostawiać dziecka w wózku bez nadzoru.
- OSTRZEŻENIE!** – Przed rozpoczęciem korzystania z wózka należy upewnić się, że wszystkie blokady są zamknięte, a nosidełko/siedzisko jest bezpiecznie przymocowane.
- OSTRZEŻENIE!** – Pokonywanie wózkiem schodów lub stopni, jak również umieszczenie w nim nadmiernych obciążeń mogą spowodować uszkodzenie wózka i stanowić zagrożenie dla dziecka.
- OSTRZEŻENIE!** – Podczas postoju należy zawsze używać hamulca, a korzystając ze środków komunikacji publicznej, zapewnić stabilność wózka.
- OSTRZEŻENIE!** – Wózki głębokie, spacerowe i nosidełka służą wyłącznie do transportu i nie należy ich używać jako łóżeczek czy kołyszek.
- OSTRZEŻENIE!** – Używanie wózka podczas biegania, jazdy na rolkach itp. jest niebezpieczne i w związku z tym niedozwolone.
- OSTRZEŻENIE!** – Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę wózkiem lub w jego pobliżu.
- OSTRZEŻENIE!** – Używajcie Państwo zawsze urządzenia przytrzymującego.
- OSTRZEŻENIE!** – Nie zawieszajcie Państwo żadnych toreb lub ciężkich przedmiotów na poręczy, oparciu i na bokach wózka, to zagraża stabilności wózka.
- OSTRZEŻENIE!** – Model jest przeznaczony dla 1 dzieci.
- OSTRZEŻENIE!** – W wózku nie wolno stosować podwójnego siedziska.
- OSTRZEŻENIE!** – Siedzisko i nosidełko nie są przystosowane do przewożenia dziecka w samochodzie.
- OSTRZEŻENIE!** – Osłony przeciwdeszczowej nie wolno stosować, jeżeli w wózku nie zamontowano budki (ryzyko uduszenia). Nigdy nie należy wystawiać osłony przeciwdeszczowej na działanie promieni słonecznych, jeżeli w wózku znajduje się dziecko (ryzyko przegrzania).
- OSTRZEŻENIE!** – Wózka nie wolno używać lub przechowywać w pobliżu otwartego ognia i źródeł ciepła.
- OSTRZEŻENIE!** – Należy natychmiast usunąć wszystkie opakowania foliowe i nie pozwalać dziecku bawić się nimi (ryzyko uduszenia).
- OSTRZEŻENIE!** – Nie wolno używać niedopuszczonego przez producenta wyposażenia i części zamiennych.

Instrukcja obsługi

Rozkładanie wózka

Podnieś rączkę **1** tak, by blokada rączki **2** z obu stron się zatrzasnęła.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem wózka upewnij się, że wszystkie blokady są prawidłowo zamknięte. Wózek należy rozkładać w bezpiecznej odległości od dziecka.

Składanie wózka

Przekręć pokrętko regulacji teleskopowej **3** do wewnątrz, jednocześnie nasuwając górną część rączki na część dolną do oporu. Przytrzymując pokrętko **3** w tym położeniu, naciśnij czerwony przycisk blokady otwarcia **21** i energicznie naciśnij rączkę **1** w dół tak, by „wyskoczyła”. **OSTRZEŻENIE!** Podczas składania i rozkładania stelaża oraz regulowania oparcia należy zachować ostrożność, by uniknąć zranienia przez ścisnięcie części ciała między elementami wózka.

Teleskopowa regulacja wysokości rączki

W celu ustawienia wysokości rączki przekręć pokrętko regulacji teleskopowej **3** do wewnątrz i wyciągnij rączkę **1** do żądanej wysokości tak, by z obu stron zatrzasnęła się w wybranym położeniu.

Demontaż kół tylnych

Zwolnij hamulec postojowy **7**. Wyciągnij przycisk ustalania pozycji kół **4** i zdejmij koło. W celu ponownego zamontowania koła wsuń je na oś do oporu. Zwróć uwagę, czy wszystkie koła zostały prawidłowo osadzone, a mechanizmy mocujące zatrzasnięte. Następnie ponownie wciśnij przycisk.

Unieruchamianie kół skrętnych

W celu zablokowania kół skrętnych przechyl dźwignię blokady tych kół **5** w dół. Koła po obu stronach zablokują się samoczynnie, jeżeli będą ustawione w kierunku jazdy. W celu zwolnienia blokady podnieś dźwignię **5** do pozycji poziomej. Na bardzo nierównych powierzchniach oraz podczas bardzo szybkiego marszu zaleca się unieruchomienie kół skrętnych, aby zapobiec ich blokowaniu się.

Demontaż kół skrętnych

W celu demontażu koła wciśnij przycisk mocowania kół skrętnych znajdujący się w środku nasadki **6** i wyjmij koło z uchwytu. Aby ponownie zamontować koło, włóż je do oporu bolcami mocującymi do uchwytu i wciśnij energicznie tak, by zatrzasnęło się w uchwycie, wydając słyszalny dźwięk.



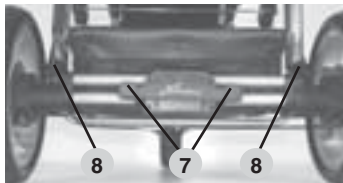
Hamulec postojowy

W celu zablokowania kół naciśnij czerwony przycisk hamulca postojowego **7**. Podczas postoju spróbuj przesunąć wózek, aby sprawdzić prawidłowość zablokowania kół. W celu zwolnienia hamulca naciśnij zielony przycisk hamulca postojowego **7**.

OSTRZEŻENIE! Pamiętaj, by podczas wkładania i wyjmowania dziecka z wózka hamulec był zawsze zablokowany.

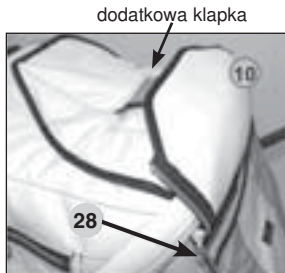
Regulacja zawieszenia wózka

Przekręcając pokrętko regulacji zawieszenia wózka **8**, można ustawić miękkie lub twarde zawieszenie.



Siatka klimatyzacyjna 10

Rozpięcie obu zamków błyskawicznych **28** oraz podniesienie klapki budki zapobiega gromadzeniu się gorącego powietrza i umożliwia właściwą wentylację. Klapkę można przymocować do budki za pomocą taśmy z rzepem umieszczonej pod dodatkową klapką na budce. W celu dodatkowej ochrony można rozłożyć daszek przeciwsłoneczny 20.



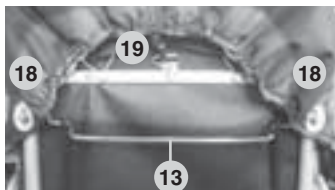
Budka i barierka ochronna

Po naciśnięciu złącza bagnetowego **12** można zdjąć budkę lub barierkę ochronną. Podczas ich montażu należy zwrócić uwagę, czy zatrasnęły się one prawidłowo i czy nie zostały zaciśnięte elementy tapicerki wózka. Naciśnięcie przycisków regulacji barierki ochronnej **11** umożliwia jej odchylenie. **OSTRZEŻENIE!** Nie wolno przenosić wózka, trzymając za pałąk budki lub za barierkę ochronną.

Regulacja oparcia

Uniesienie umieszczonego z tyłu pałąka regulacji oparcia **13** umożliwia stopniową zmianę położenia oparcia od pozycji siedzącej do leżącej.

OSTRZEŻENIE! Podczas regulacji oparcia należy uważać, by dziecko nie dostało się pomiędzy ruchome elementy oraz by oparcie prawidłowo się zatrasnęło.



Ochrona przed wypadnięciem **OSTRZEŻENIE!**

Dla dodatkowego zabezpieczenia dziecka przed wypadnięciem z wózka przymocuj oczka **18** budki do metalowych elementów z tyłu wózka za pomocą obrotowych uchwytów. Ponadto przypnij tylny haczyk **19** do metalowego pierścienia na tylnej płytce.

Instrukcja obsługi

Uprząż bezpieczeństwa **OSTRZEŻENIE!**

Zabezpieczcie Państwo Państwa dziecko 5-punktowym systemem pasów bezpieczeństwa 14.

Zwróćcie Państwo uwagę, aby pasy naramienne **D** były zapięte i pas ściśle przylegał do ciała. Długość pasów mogą Państwo regulować przy pomocy przycisków regulujących **F**.



Odpięcie pasa: Przyciśnijcie Państwo oba języczki **B** kciukiem i palcem wskazującym i następnie czerwone guziki **A** w celu umożliwienia wyjęcia obu wtyczek **E**. W celu odpięcia pasów naramiennych naciśnijcie Państwo przycisk **C**.

Uchwyt do mocowania parasola

Przekręć uchwyt do mocowania parasola **27** otworem do góry. Zdejmij dolny element parasola, a następnie włóż trzpień mocujący parasola do szczeliny w uchwycie.



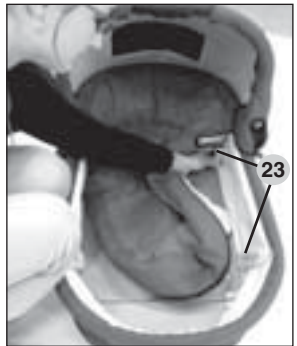
Automatyczna blokada siedziska/gondoli 17

Umieść siedzisko spacerowe lub gondolę na stelażu w taki sposób, aby odpowiednie trzpienie mocujące w stelażu wózka weszły w otwory w uchwytach, a następnie naciśnij lekko tak, by blokady po obu stronach zaryglowały się, wydając słyszalny dźwięk „kliknięcia”. Sprawdź prawidłowość zamocowania siedziska/gondoli, próbując unieść je do góry. W celu demontażu siedziska/gondoli naciśnij jednocześnie czerwone pałaki blokujące w uchwytach po obu stronach i zdejmij siedzisko/gondolę.



Przenoszenie i składanie nosidełka VIP/VIP XL

Uchwyt 24 służy do przenoszenia składanego nosidełka. Podczas przenoszenia uchwyt powinien być prawidłowo zatrzaśnięty w pozycji transportowej. Naciśnięcie czerwonego przycisku blokady uchwytu do przenoszenia 22 umożliwi odchylenie uchwytu w tył aż do jego całkowitego złożenia. Nosidełko można złożyć na płasko tak, by zmieściło się w bagażniku samochodu. Przyciśnijcie Państwo uchwyt mocujący 26 do dna torby. Przechylcie Państwo cztery uchwyty ściągające 23, znajdujące się po bokach tapicerki wózka, do wewnątrz. W celu napięcia pasów przyciśnijcie Państwo uchwyty ściągające 23 na zewnątrz, aż do momentu ich zazębienia. W celu uniknięcia przegrzania dziecka mogą Państwo otworzyć dach wózka 10. W tym celu otwórzcie Państwo zamki błyskawiczne i zamocujcie Państwo dach wózka pod zawleczką z taśmą na rzepy.



Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE! Nie należy używać materaca o grubości powyżej 2 cm!

OSTRZEŻENIE! Gondola jest przeznaczona wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią jeszcze samodzielnie siadać, obracać się na bok ani unosić się na rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.

OSTRZEŻENIE! Gondoli nigdy nie należy używać na stojaku.

Należy stawiać ją zawsze na stabilnym, poziomym podłożu.

OSTRZEŻENIE! Nie należy używać gondoli, jeżeli jej elementy są pęknięte lub złamane. Należy regularnie sprawdzać, czy uchwyty i dno nie są uszkodzone i czy nie wykazują śladów zużycia.

OSTRZEŻENIE! Należy pamiętać o zagrożeniach, jakie niesie ze sobą używanie gondoli w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki elektryczne, kuchenki gazowe itd.

Przeznaczenie wózka

Wózek sportowy VIP jest przeznaczony dla dzieci od 6 miesiąca życia, o wadze do 15 kg.

OSTRZEŻENIE! Siedziska spacerowego należy używać dopiero wówczas, gdy dziecko potrafi już samodzielnie siedzieć. Dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia wózka należy używać tylko z odpowiednim nosidełkiem/gondolą.

Wózek dziecięcy VIP XL jest przeznaczony dla dzieci w wieku 0-12 miesięcy, o wadze do 9 kg.

Wszystkie stosowane przez nas materiały są łatwe w pielęgnacji.

Pielęgnacja tapicerki

Zabrudzoną tapicerkę należy czyścić szczotką do ubrań na sucho lub z użyciem czystej wody (wówczas wysuszyć suszarką do włosów), unikając przy tym mocnego pocierania. Uporczywe plamy należy usuwać łagodnym środkiem piorącym. Wszystkie odpinane elementy tapicerki można prać w pralce w temperaturze 30°C (program do prania tkanin delikatnych) przy użyciu delikatnego środka piorącego. W razie zamknięcia wózka w ulewnym deszczu wózek z rozłożoną budką należy osuszyć ściereczką w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu tak, aby przez szwy do wnętrza tapicerki nie przedostała się wilgoć. W przeciwnym razie mogą powstać zacieki. Ochronę przed opadami atmosferycznymi zapewnia tylko osłona przeciwdeszczowa stanowiąca wyposażenie wózka lub dostępna w sprzedaży w sklepach branżowych. Mimo wielu zalet stosowanych przez nas tkanin są one bardzo wrażliwe na intensywne działanie promieni słonecznych. Dlatego zaleca się ustawianie wózka w cieniu.

Konserwacja stelaża

Stelaż wózka wymaga regularnej konserwacji. Co 4 tygodnie należy czyścić i lekko smarować osie kół. Właściwa konserwacja ruchomych elementów z tworzywa sztucznego przy użyciu sprayu silikonowego pozwoli zachować ich sprawność i zapobiegnie skrzypieniu stelaża. Malowane i chromowane elementy metalowe należy utrzymywać w stanie suchym, a w razie potrzeby konserwować politurą samochodową lub pastą do powierzchni chromowanych. Niewielkie ubytki lakieru na stelażu można uzupełnić lakierem w sztyfcie dostępnym w sprzedaży w sklepach branżowych. **Wózka nigdy nie należy czyścić myjką wysokociśnieniową, ponieważ uszkodzeniu ulegną nasmarowane łożyska kulkowe w kołach i częściach funkcjonalnych (powodując tarcie i skrzypienie).** **Koła:** W przypadku ogumienia pneumatycznego należy zwracać uwagę na utrzymywanie właściwego ciśnienia powietrza w oponach. Powinno ono wynosić od 1,2 do 1,5 bar. **OSTRZEŻENIE!** Maksymalne ciśnienie osiągnąć jest szybko. Przekroczenie maksymalnego ciśnienia powietrza w oponach może być przyczyną wypadków i obrażeń. Zużyte tuleje łożysk ślizgowych w kołach i sprężyny należy w porę wymieniać. Należy unikać dłuższego postoju wózka z **ogumieniem pneumatycznym** na jasnej podłodze z PCW lub linoleum, ponieważ – jak wszystkie opony gumowe – mogą one spowodować powstanie na podłodze czarnych przebarwień. Posadzkę mogą uszkodzić również małe kamyki itp. wciśnięte w bieżnik opony. W przypadku postoju wózka w pełnym słońcu lub przechowywania go pod obciążeniem w bagażniku w temperaturze powyżej 40°C opony mogą ulec odkształceniu lub może z nich ujść powietrze.

Brak powietrza w oponach

Aby zapobiec kofysaniu się kół po całkowitym ujściu powietrza z opon, napompuj opony tylko do połowy i przywróć ich właściwy kształt tak, by obracały się w jednej płaszczyźnie po linii okręgu, a następnie uzupełnij powietrze w oponach.

Postanowienia gwarancyjne

DWULETNIĄ GWARANCJĄ

Niniejszy produkt jest objęty dwuletnią gwarancją sprzedawcy. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu wydania produktu przez sprzedawcę. W okresie gwarancji należy przechowywać niniejszą wypełnioną kartę gwarancyjną, pokwitowanie odbioru towaru podpisane przez kupującego oraz paragon/fakturę zakupu. Przedłożenie tych dokumentów jest warunkiem rozpatrzenia reklamacji.

WADY OBJĘTE GWARANCJĄ

Gwarancją objęte są wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne istniejące w chwili wydania produktu kupującemu.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE...

Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń sprzedanego towaru, za które nie ponosimy odpowiedzialności. Dotyczy to w szczególności:

- naturalnych śladów zużycia i uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją
- szkód następczych będących skutkiem lekceważenia istniejących uszkodzeń/wad, co powoduje konieczność poważniejszych napraw
- uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem produktu (patrz instrukcja obsługi)
- uszkodzeń powstałych wskutek nieprawidłowego montażu lub przystąpienia do użytkowania produktu w niewłaściwy sposób
- uszkodzeń powstałych w wyniku niedbałego obchodzenia się z produktem lub braku odpowiedniej konserwacji
- uszkodzeń spowodowanych niefachowymi przeróbkami produktu

UZNIANIE ROSZCZENIA – TAK CZY NIE?

Rdza: W celu zapewnienia właściwej ochrony podstawowej stelaż wózka został zabezpieczony przed korozją. W razie braku należytej konserwacji mogą jednak pojawić się ślady rdzy. Nie są one objęte gwarancją.

Zarysowania: Pojawiające się zarysowania są naturalnym efektem użytkowania produktu i w związku z tym nie są objęte gwarancją.

Tworzenie się pleśni: W przypadku zawilgocenia elementów tapicerki należy je prawidłowo osuszyć, by zapobiec tworzeniu się pleśni (patrz instrukcja obsługi). Pojawienie się pleśni nie jest objęte gwarancją.

Blaknięcie tkaniny: Potwierdzamy, że tkaniny spełniają obowiązujące normy. Nie wyklucza się jednak możliwości blaknięcia tkaniny w wyniku działania promieni słonecznych, kontaktu z potem, detergentami, pocierania (zwłaszcza w miejscach często chwytyanych) lub zbyt częstego prania. Blaknięcie nie stanowi wobec tego podstawy uznania roszczeń gwarancyjnych.

Niestety nie zawsze da się także uniknąć nieznacznych różnic kolorów tkanin pomiędzy poszczególnymi partiami produkcyjnymi. Różnice te nie są objęte gwarancją.

Kosmacenie się tkaniny: Gwarancja nie obejmuje kosmacenia się tkaniny. Tkaninę należy pielęgnować tak, jak zwykłe tkaniny ubraniowe. Skosmacenia – podobnie jak w wełnianych swetrach – można łatwo usunąć za pomocą szczotki do ubrań lub specjalnej maszyny.

Pęknięcia szwów / nap / tkaniny: Przy zakupie należy dokładnie sprawdzić, czy wszystkie elementy tkaniny, szwy i napy są odpowiednio zszyte i przymocowane. Ewentualne wady szwów lub nap należy zgłosić sprzedawcy natychmiast po ich wykryciu.

Koła: Koła stosowane w wózkach dziecięcych nie są wyważane, co może powodować lekkie bicie promieniowe („kołysanie”). Ścieranie się kół jest naturalnym efektem użytkowania produktu. Przyczyną uchodzenia powietrza z opon pneumatycznych może być jedynie oddziaływanie czynników zewnętrznych, uszkodzenie ostrym przedmiotem lub zbyt niskie ciśnienie powietrza w oponach podczas jazdy. Wady te nie są objęte gwarancją.

Postanowienia gwarancyjne

NA CO NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ PRZY ZAKUPIE?

Sprawdź, czy wózek jest kompletny i czy nie brakuje w nim żadnych elementów. Sprawdź, czy wszystkie funkcje wózka są w pełni sprawne i potwierdź to na pokwitowaniu odbioru towaru.

POSTĘPOWANIE W RAZIE REKLAMACJI

Niezwłocznie zgłoś wadę telefonicznie sprzedawcy, u którego wózek został nabyty, by omówić z nim dalszą procedurę. Gwarancja nie obejmuje wad istotnych dla bezpieczeństwa, jeśli nie zostaną one zgłoszone sprzedawcy w ciągu 30 dni od daty ich ujawnienia się. Przy rozpatrywaniu reklamacji stosuje się stawki amortyzacyjne specyficzne dla danego produktu. Odnośne informacje są zawarte w wyłożonych do wglądu Ogólnych Warunkach Handlowych.

UŻYTKOWANIE, PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

W celu zachowania pierwotnej jakości wózka jako środka transportu dla dziecka należy stosować się do zaleceń dotyczących pielęgnacji i konserwacji zawartych w instrukcji obsługi.

Sprzedawca

Übergabe-Check

1. Vollständigkeit

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

2. Funktionsprüfung

■ Klappmechanismus

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

■ Fahrverhalten

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

■ Räder prüfen

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

■ Verstellmechanismen überprüfen

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

■ Bremssicherheitsprüfung

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

■ Federung überprüfen

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

3. Unversehrtheit

■ Gestell überprüfen

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

■ Stoffteile überprüfen

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

■ Kunststoffteile überprüfen

- geprüft/i.O. nicht anzuwenden

Ich habe das Produkt geprüft und mich vergewissert, dass es komplett ausgeliefert worden ist, frei von äußeren, bzw. sichtbaren Mängeln ist und dass alle Funktionen vollständig intakt sind.

Ich habe ausreichend Informationen über das Produkt und seine Funktionen vor dem Kauf erhalten und die Pflege- und Wartungsanweisungen zur Kenntnis genommen.

Acceptance Check

1. Completeness

- checked/OK not applicable

2. Function check

■ Folding mechanism

- checked/OK not applicable

■ Road behaviour

- checked/OK not applicable

■ Wheels

- checked/OK not applicable

■ Adjusting mechanism

- checked/OK not applicable

■ Brakes check

- checked/OK not applicable

■ Suspension check

- checked/OK not applicable

3. Intactness

■ Frame check

- checked/OK not applicable

■ Fabric check

- checked/OK not applicable

■ Plastic parts check

- checked/OK not applicable

I have checked the product and have ascertained that it is supplied complete, has no external, visible faults and that all functions are intact.

I have received sufficient information concerning the product and its functions before purchase and have been instructed on care and maintenance.

Übergabe-Protokoll

Acceptance Certificate

Name / Name:

Straße / Road:

PLZ, Ort / Town, postcode:

Telefon (mit Vorwahl):
Phone (with area code):

e-mail:

QS-Nummer / QM number:

Wagentyp / Stroller type:

Artikel-Nummer / Article number:

Stoff-Farbe (Design):
Colour of fabric (design):

Zubehör / Accessories:

Kaufdatum / Date of purchase:

Käufer (Unterschrift)
Buyer (signature)

Verkäufer (Name in Druckschrift)

Salesperson (name in block letters)

(Durch die Unterzeichnung dieses Übergabeprotokolls werden die gesetzlichen Rechte des Käufers nicht eingeschränkt)

Note: signing this acceptance certificate does not restrict the legal rights of the purchaser.

Händler / Dealer: